

S  
34(4)/079 - 7



1989. 26. XII – 1990. 1. I

37



PROGRAMMAS GRĀMATIŅA



|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Informācija                        | 4  |
| Kultūras Dienu norise              | 5  |
| Apsveikumi                         | 7  |
| Rīcības komiteja                   | 8  |
| Kultūras Dienu vadītāji            | 10 |
| ZIEMASSVĒTKU DZIESMU VAKARS        | 11 |
| FOTO UN TĒLOTĀJAS MĀKSLAS IZSTĀDES | 12 |
| ATKLĀŠANA UN KONCERTS              | 13 |
| Jauniešu saviesīgie vakari         | 18 |
| LAAJ ZINĀTŅU NOZARES REFERĀTS      | 18 |
| LIETIŠKĀS MĀKSLAS IZSTĀDE/SEMINĀRS | 19 |
| TEĀTRIS - MAIJA UN PAIJA           | 20 |
| DAUGAVIŅAS KONCERTS                | 24 |
| RAKSTNIEKU CĒLIENS                 | 24 |
| SVĒTKU GĀJIENS                     | 24 |
| DIEVKALPOJUMS                      | 25 |
| TAUTAS DEJU UZVEDUMS               | 26 |
| JAUNATNES KONCERTS                 | 33 |
| BĒRNU SARĪKOJUMS                   | 37 |
| KOPKORU KONCERTS                   | 39 |
| RAIBĀ PĒCPUSDIENA                  | 46 |
| NOSLĒGUMA BALLE                    | 48 |
| VELĀS BROKASTIS LATVIEŠU CIEMĀ     | 48 |
| sludinājumi/apsveikumi             | 49 |
| SARĪKOJUMA VIETAS/INFORMĀCIJA      | 70 |
| Melburnas plāns                    | 71 |

KULTŪRAS DIENU INFORMĀCIJAS CENTRS

LATVIEŠU NAMĀ

3 Dickens Street Elwood Tālrūnis 531 3945

ATVĒRTS no 26. līdz 31. decembrim 9.00 - 17.00  
pārdod KD biļetes suvenīrus un citas mantas

Turpat atrodas  
SAZINĀŠANAS DĒLIS

Lai KD viesi varētu apmainīties ar uzaicinājumiem  
un paziņojumiem

IEEJAS BIĻEŠU CENAS

Kultūras dienu dalībniekiem, pensionāriem  
un jauniešiem līdz 16 gadiem ieeja  
sarīkojumos par pazeminātām cenām

|                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| ATKLĀŠANAS KONCERTS      | \$18, \$12         |
| TEĀTRIS - MAIJA UN PAIJA | \$15, \$10         |
| DAUGAVIŅAS KONCERTS      | \$15, \$10         |
| TAUTAS DEJU UZVEDUMS     | balkonā \$18, \$12 |
|                          | zālē \$15, \$10    |
| JAUNATNES KONCERTS       | \$10, \$7          |
| BĒRNU SARĪKOJUMS         | \$7, \$5           |
| KOPKORU KONCERTS         | \$18, \$12         |
| RAIBĀS SARĪKOJUMS        | \$15, \$10         |
| NOSLĒGUMA BALLE          | galvenā zālē \$70  |
|                          | disko zālē \$60    |

KD SUVENĪRI

T-KREKLI pieaugušiem \$15  
bērniem \$10

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| MAŠĪNAS LIPEKĻI       | \$3 |
| LEDUSSKAPJA MAGNĒTI   | \$5 |
| ATSLĒGU RINĶI         | \$5 |
| PIESPRAUŽAMAS BROŠAS  | \$5 |
| PROGRAMMAS GRĀMATIŅAS | \$6 |

Pērkami pie informācijas galda  
un visos sarīkojumos



Pirmdien 25. decembrī

20.00 ZIEMASSVĒTKU DZIESMAS VAKARS Uniting Church, Collins Street

Otrdien 26. decembrī

9.00 LKBA Kongress ManrēZas mazā zālē

9.00-17.00 Austrālijas gaidu-skautu jendas  
vadītāju konference Latviešu namā

10.30 LIETIŠKĀS MĀKSLAS  
IZSTĀDES ATKLĀŠANA Wool Corporation telpas

12.00 FOTO UN TĒLOTĀJAS MĀKSLAS  
IZSTĀDES ATKLĀŠANA Victorian Artists' Society

14.00-18.00 Atklāšanas koncerta mēģinājums Dallas Brooks zālē

19.00 ATKLĀŠANA UN KONCERTS Dallas Brooks zālē

21.30 Jauniešu iepazīšanās vakars Carlton Social Club

Trešdien 27. decembrī

8.00-13.00 Tautas deju mēģinājums Melburnas pilsētas namā

9.00 Daugavas Vanagu svinīgā junda Latviešu namā

9.30 Daiļamatnieku referāts Parkroyal viesnīcā

11.00 Latvijas Tautas Frontes atbalstītāju  
grupas dibināšanas sapulce Latviešu namā

14.00 TEĀTRIS - MAIJA UN PAIJA Latviešu namā

14.00 LAAJ ZINĀTŅU NOZARES REFERĀTI Latviešu namā

16.00 LAMZAS sanāksme Latviešu namā

19.00 DAUGAVIŅAS KONCERTS Camberwell Civic Centre

21.30 Jauniešu saviesīgs vakars Carlton Social Club

Ceturtdien 28. decembrī

8.00-13.00 Tautas deju mēģinājums Melburnas pilsētas namā

8.00-13.00 Kopkoru mēģinājums Latviešu namā

15.00 DIEVKALPOJUMS Svētā Paula katedrālē

16.30 SVĒTKU GĀJIENS No katedrāles līdz Pilsētas  
laukumam

19.00 TAUTAS DEJU UZVEDUMS Melburnas pilsētas namā

22.30 Tautas deju apkūlibas Carlton Social Club

## KULTŪRAS DIENU NORISE

### Piektdien 29. decembrī

|            |                                      |                           |
|------------|--------------------------------------|---------------------------|
| 8.00-13.00 | Jaunatnes koncerta mēģinājums        | Camberwell Civic Centre   |
| 8.00-13.00 | Kopkoru mēģinājums                   | Latviešu namā             |
| 9.00-12.00 | Sports                               | Albert Park stadionā      |
| 10.00      | <b>RAKSTNIEKU CĒLIENS</b>            | Latviešu namā             |
| 10.00      | Latviešu biedrību pārstāvju sanāksme | Latviešu namā             |
| 14.00      | <b>JAUNATNES KONCERTS</b>            | Camberwell Civic Centre   |
| 16.30      | Akadēmiskā pēcpusdiens               | Daugavas Vanagu namā      |
| 19.00      | <b>TEĀTRIS - MAIJA UN PAIJA</b>      | Latviešu namā             |
| 19.30      | Daiļamatnieku vakariņas              | Flora Feldie viesībe namā |
| 21.30      | Jauniešu saviesīgs vakars            | Carlton Social Club       |

### Sestdien 30. decembrī

|            |   |                                   |
|------------|---|-----------------------------------|
| 9.00-13.00 | Kopkoru ģenerālmēģinājums                       | Melburnas pilsētas namā           |
| 9.00       | Sports  | Albert Park stadionā              |
| 11.00      | Rīgas valsts tehnikuma bijušo audzēkņu sanāksme | Latviešu namā                     |
| 14.00      | <b>BĒRNU SARĪKOJUMS</b>                         | Latviešu namā                     |
| 15.00      | Izstāžu slēgšana                                |                                   |
| 19.00      | <b>KOPKORU KONCERTS</b>                         | Melburnas pilsētas namā           |
| 22.30      | Kopkoru apkūlibas                               | Melburnas pilsētas nama mazā zālē |
| 22.30      | Jauniešu saviesīgs vakars                       | Carlton Social Club               |

### Svētdien 31. decembrī

|            |                             |                         |
|------------|-----------------------------|-------------------------|
| 8.00-13.00 | Raibā sarīkojuma mēģinājums | Melburnas pilsētas namā |
| 9.00       | Sports                      | Albert Park stadionā    |
| 9.00-12.00 | LAAJ delegātu sanāksme      | Latviešu namā           |
| 9.00-12.00 | Skolotāju konference        | Latviešu skolas namā    |
| 14.00      | <b>RAIBĀ PĒCPUSDIENA</b>    | Melburnas pilsētas namā |
| 20.00      | <b>NOSLĒGUMA BALLE</b>      | Southern Cross viesnīcā |

### Pirmdien 1. janvārī

|       |                        |                |
|-------|------------------------|----------------|
| 12.00 | <b>VĒLĀS BROKASTIS</b> | Latviešu ciemā |
|-------|------------------------|----------------|

#### KULTŪRAS DIENU APMEKLĒTĀJU IEVĒRĪBAI

Lai netraucētu klausītājus un priekšnesumu izpildītājus, Kultūras dienu rīcības komiteja aizrāda, ka Kultūras dienu sarīkojumos fotografēt, filmēt vai lietot skaņu aparātus

NAV ATĻAUS

"Šis tilts ir garš, šis ceļš ir tals,  
Bet mūsu acīm saredzams..."

Šos prezidenta Karļa Ulmaņa vārdus rakstijam Austrālijas latviešu 38. kultūras dienu programmā 1988. gada beigās Brisbanē. Aizvadītā gada laikā pa Latvijas brīvības ceļu esam pagājuši gabaliņu tālāk. 1989. gada 23. augustā uz šī ceļa nostājās divi miljoni latviešu, lietuviešu un igauņu, veidojot brīvības ķēdi no Tallinas pāri Rīgai līdz Viļņai. Vēl pirms gada tāda aina būtu bijusi grūti iedomājama, un par to bargi skaitās mūsu brīvības nolaupītāji. Ievērojami pieaudzis šogad ir arī tēvzemes ciemiņu skaits, un Austrālijas latviešu 39. kultūras dienās mēs mīļi sveicināsim daudz vairāk apmeklētāju no okupētās Latvijas.

Un te nu mēs nonākam pie rūgtā vārda, kas mums ir jāatkārto arī šai lappusē:

\* Latvija vēl joprojām ir un paliek okupēta valsts;

\* Latvija vēl aizvien valda svešas varas uzspiests, Latvijas neatkarībai naidīgs režīms;

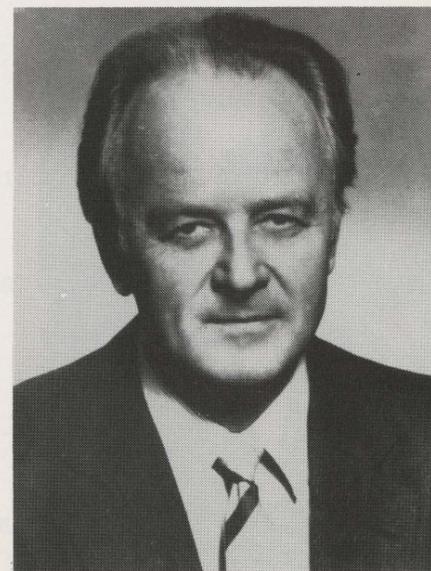
\* Latviju, tāpat kā pirms gada, posta sveši ļaudis, darīdami neapraķstāmu ļaunumu mūsu tēvzemes dabai, videi un kultūrai.

Savās Austrālijas latviešu 39. kultūras dienās paturēsim to prātā. Atcerēsimies, ka latviešu kultūras kopšana - kā trimdā, tā tēvzemē - mums nav pašmērķis, bet gan tikai līdzeklis stiprinājumam mūsu garajā ceļā uz tautas brīvību un Latvijas republikas neatkarības atjaunošanu.

Šai ceļā lai Dievs mums visiem palīdz.



Emīls Dēliņš,  
Latvijas konsuls Austrālijā.



Armānds Ļauļa  
Latviešu Apvienības Austrālijā  
un Jaunzēlandē prezidijs priekšsēdis.

Dzīvojot svešu tautu vidē, mūsu garīgā dzīve ir pakļauta dažāda veida svešai ietekmei un ir vajadzīgs liels gribas spēks, lai tā mūs pilnīgi nepārņemtu. Ikgadīgais nedēļu ilga latviešu kultūras dienu cikls mums dod iespēju pacelt un godāt mūsu bagātās gara mantas un jaunradi, un tikties latviskā vidē debatēm un pārrunām.

Okupētajā Latvijā mazliet palaistas važas iemeta mūsu tautā brīvības dzirksteli, radija drosmi celt un godāt mūsu bagāto kultūru un runāt mūsu valodu. Šāda situācija gluži dabīgi, ka mūsu tautai, izkaisītai plašajā pasaulē, rodas kopīgas garīgās saites. Šīs garīgās saites parādās un nostiprinās svētku viesiem un dalībniekiem kopā pulcējoties gan no okupētās tēvzemes gan citiem kontinentiem, lai kopīgi sniegtu un uzņemtu mūsu krašpos kultūras ziedus.

Šogad, kad esam pieredzējuši brīvības ilgu izpaušmi, priekšā vēl stāv grūts darbs līdz Latvijas brīvības ritam. Saslēgsimies kopā garīgi, kaut izkaisīti plašajā pasaulē, stiprināsim viens otru, lai ikvienā no mums rodas un nostiprinās ticība mūsu tautas gaišākai nākotnei. Esam viena tauta, valoda un kultūra ir mūsu galvenā vienotāja.

Ir pagājis vairāk kā 40 gadu kopš pirmie latvieši no Vācijas pēckara bēgļu nometnēm ieradās Austrālijā, lai šeit uzsāktu jaunu dzīvi. Tikai dažus gadus vēlāk, 1951. gadā, Sidnejā, tika rīkotas pirmās Austrālijas latviešu kultūras dienas. Tās mums apstiprināja, ka neskatoties uz lielo attālumu no dzimtenes, kaut bijām izkļiedēti pa visām šī plašā kontinenta malām, mums bija stipra vēlšanās kopt savu valodu un kultūru, tikties ar citiem tautiešiem un apliecināt, ka esam latvieši un domājam arī tādi palikt.

Kultūras dienas kļuva par gadskārtēju notikumu, ar lieluzvedumiem, pirmat-skapojumiem un māksliniekiem no aizjūras. Tie bija svētki kas deva ne tikai māksliniecisku pārdzīvojumu, bet arī stiprināja savstarpēju draudzību un mūsu nacionālo apziņu. Mūsu tautai dzimtenē nacionālisma izpausme bija liegta, toties brīvajā pasaulē to centāmies darīt jo intensīvāk.

Kaut arī apstākļi Latvijā ir mainījušies, redz atkal plivojam sarkanbaltsarkanus karogus, un latvieši bezbailīgi pulcējas nacionālisma apliecinājumam, vēl mūsu kopējais mērķis - brīva, neatkarīga Latvija - ir tālu. Ir mazliet pavēries dzelzs aizkars, un prāvs skaits latviešu no mūsu dzimtās zemes var tagad viesoties ārzemēs. Brīvās pasaules latvieši, it sevišķi jaunieši, dodas uz Latviju, un tur kopā ar saviem tautas brāļiem un māsām dalās lielajā pārdzīvojumā - tautas nacionālisma atmodā, brīvības pieprasīšanā.



Kultūras dienas ir palīdzējušas saglabāt un vairot mūsu tautas kultūras pūru. Iesaistot mūsu jaunatni kultūras dienu norisē, mēs šo pūru nododam tālāk mūsu jaunajai audzei. Kultūras dienas stiprina mūsu nacionālo apziņu. Pulcējoties svētku sarīkojumos, mēs intensīvāk izjūtam savu piederību latviešu tautai.

Austrālijas latviešu 39. kultūras dienu rīcības komitejas vārdā sveicu visus dalībniekus un viesus. Šajās kultūras dienas kopīgi

Dziedāsim, gavlēsīsim,  
Savai tautai un tēvzemei par godu!

Eva Brennere  
39. kultūras dienu  
rīcības komitejas priekšsēde.



## RĪCĪBAS KOMITĒJA

Priekšsēde  
Priekšsēdes vietnieks, Zinātņu nozares referāti  
Sekretāre  
Kasieris  
Kopkoru koncerts  
Koru administrators  
Tautas dejas, jauniešu saviesīgie vakari  
Teātris  
Jaunatnes koncerts  
Lietišķās mākslas izstāde  
Tēlotājas mākslas izstāde  
Bērnu sarīkojums  
Rakstnieku cēliens  
Noslēguma balle, Ziemassvētku dziesmu vakars  
Informācija  
Svētku gājiens  
Atklāšanas koncerts  
Raibā pēcpusdiena  
Programmas grāmatiņa, suvenīri  
Grafīkis  
Fotomākslas izstāde  
Vēlās brokastis Latviešu ciemā  
Daugaviņas koris  
Dievkalpojums  
Biļešu pārdošana

Eva Brennere  
Ivars Daliņš  
Anda Migle  
Jūlijs Kūlnieks  
Viktors Bendrups  
Artūrs Eglājs  
Ivars Dragūns  
Ivars Mirovics  
Linda Aleksēja  
Lidija un Sergejs Beklešovi  
Ivars Muzikants  
Valentine Crawford  
Kārlis Ābele  
Dzintra Samule  
Elfrida Rimšāne  
Arnis Vējiņš  
Māris Kučers  
Pēteris Saulītis  
Juris Beņķis  
Andris Laucis  
Igoris Dimits  
Ausma Pomere  
Kārlis Bumbērs  
māc. Aldis Elberts  
Arnis Žubeckis

Kultūras dienu emblēmas autors ir Gunārs Jurjāns

### PĀRSTĀVJI

Adelaidē  
Brisbenā  
Kanberā  
Pertā  
Sidnejā  
Tasmanijā

Ilmārs Lūsis  
Irēna Kūkuma  
Skaidrite Dariusa  
Jānis Pelšs  
Juris Zemītis  
Edvins Baulis

Rīcības komiteja pateicās ikvienam kas ar darbu vai padomu ir palīdzējuši šo Kultūras dienu veidošanu un norisi.

AR SKUMJĀM PIEMINAM MŪŽĪBĀ AIZGĀJUŠOS RĪCĪBAS KOMITEJAS LOCEKĻUS : PRIEKŠSĒDES VIETNIEKU PAULU BECK'U UN SEKRETĀRI LAILU ĻAULU

### KULTŪRAS DIENU RĪCĪBAS KOMITEJA

3r. māc. Aldis Elberts, Arnis Vējiņš, Ivars Mirovics, Ivars Muzikants, Ivars Dragūns, Kārlis Bumbērs  
2r. Pēteris Saulītis, Māris Kučers, Viktors Bendrups, Artūrs Eglājs, Lidija un Sergejs Beklešovi, Valentina Crawford, Juris Beņķis  
1r. Anda Migle, Jūlijs Kūlnieks, Eva Brennere, Ivars Daliņš, Elfrida Rimšāne, Dzintra Samule  
Iztrūkst : Linda Aleksēja, Kārlis Ābele, Igoris Dimits, Ausma Pomere, Arnis Žubeckis

|                 |      |                      |
|-----------------|------|----------------------|
| 1. Sidneja      | 1951 | Felikss Brūvelis     |
| 2. Melburna     | 1952 | Gerhards Brēmanis    |
| 3. Adelaidē     | 1953 | Voldemārs Dulmanis   |
| 4. Brisbanē     | 1954 | Jānis Kūkums         |
| 5. Sidneja      | 1955 | Kārlis Nicis         |
| 6. Melburna     | 1956 | Edgars Dunsdorfs     |
| 7. Adelaidē     | 1957 | Kārlis Ābele         |
| 8. Brisbanē     | 1958 | Jānis Kūkums         |
| 9. Sidneja      | 1959 | Eduards Šmugājs      |
| 10. Melburna    | 1960 | Eriks Līdums         |
| 11. Adelaidē    | 1961 | Jānis Bogens         |
| 12. Brisbanē    | 1962 | Jānis Kūkums         |
| 13. Sidneja     | 1963 | Imants Sveillis      |
| 14. Perta       | 1964 | Voldemārs Balodis    |
| 15. Melburna    | 1965 | Teodors Silkalns     |
| 16. Kraistčērča | 1966 | Oskars Puķīte        |
| 17. Adelaidē    | 1967 | Bruno Krūmiņš        |
| 18. Sidneja     | 1968 | Pēteris Laiviņš      |
| 19. Perta       | 1969 | Jānis Grīnvalds      |
| 20. Brisbanē    | 1970 | Hugo Okšis           |
| 21. Melburna    | 1971 | Ziedonis Apsītis     |
| 22. Adelaidē    | 1972 | Miervaldis Bumbieris |
| 23. Sidneja     | 1973 | Vidvūds Koškins      |
| 24. Perta       | 1974 | Laimonis Mušinskis   |
| 25. Brisbanē    | 1975 | Oskars Rudzītis      |
| 26. Kanberā     | 1976 | Žanis Mediķis        |
| 27. Melburna    | 1977 | Gunārs Drulle        |
| 28. Adelaidē    | 1978 | Margarita Biezaite   |
| 29. Sidneja     | 1979 | Vidvūds Koškins      |
| 30. Perta       | 1980 | Juris Pārups         |
| 31. Brisbanē    | 1981 | Valters Zolte        |
| 32. Kanberā     | 1982 | Žanis Mediķis        |
| 33. Melburna    | 1983 | Armands Ļauļa        |
| 34. Lonsestonā  | 1984 | Edvins Baulis        |
| 35. Perta       | 1985 | Laimonis Mušinskis   |
| 36. Adelaidē    | 1986 | Ādolfs Borkus        |
| 37. Sidneja     | 1987 | Aivārs Saulītis      |
| 38. Brisbanē    | 1988 | Andris Francis       |
| 39. Melburna    | 1989 | Eva Brennere         |
| 40. Kanberā     | 1990 | Egons Eversons       |

INFORMĀCIJAS CENTRS

LATVIEŠU NAMĀ  
3 Dickens Street  
Elwood Tāl. 531 3945

ATVĒRTS no 26. līdz 31. decembrim  
8.00 - 17.00

pārdod KD suvenīrus un citas mantas



1989. g. 25. decembrī plkst 20.00

"UNITING" BAZNĪCĀ, 110 Collins ielā  
(Russella ielas stūrī)

piedalās  
No LATVIJAS  
TAUTAS JAUNIEŠU KORIS "DAUGAVIŅA"  
Diriģents KĀRLIS BEINERTS  
SOPRĀNS - STELLA AXARLIS



# FOTO UN TĒLOTĀJAS MĀKSLAS IZSTĀDE

Victorian Artists' Gallery  
Atklāšana otrdien 26.decembrī plkst 12.00  
Stundas 10.00 līdz 17.00  
sestdien 10.00 līdz 15.00

Pieminot Kultūras dienu tēlotājas mākslas izstādi ir dzirdēti dažādi uzskati par to kā šis izstādes būtu veidojamas.

Vieni domā, ka Kultūras Dienu izstādē jābūtu mūsu tēlotājas mākslas labākie sasniegumi, atļaujot piedalīties tikai atzītiem māksliniekiem. Citi saka, ka Kultūras dienas ir tautas svētki un izstādē pielaižami arī mazāk pazīstami mākslinieki.

Kā visas lietās medālim ir divas puses un katram uzskatam laba daļa taisnības. 39. Kultūras dienu tēlotājas mākslas izstādes rīkotāji ir turējušies pie tautas svētku idejas un atstāj apmeklētāju ziņā spriest par to cik šādā pieeja ir pareiza.

Ivars Muzikants

## FOTOGRĀFIJA VAI FOTO MĀKSLA?

Par to varēsīm pārrunāt pēc tam, kad būsīm apskatījuši Kultūras dienu foto izstādi. Tur redzēsīm darbus gan no Latvijas Fotomākslas Biedrības fotomāksliniekiem, gan "mūsu pašu māju" fotogrāfiem. Esam aicinājuši piedalīties arī tos latviešu izcelsmes fotomākslniekus, par kuriem zinām tikai no viņu izstādēm austrāliešu publikai un ceram uz viņu atsaucību.



Latvijas meitene - ANDRIS ŠTAMGUTS

Izstādi palīdzēs iekārtot Latviešu filmu un foto klubs Melburnā - vienīgais latviešu fotointeresentu klubs Austrālijā, kas šī gada maijā Melburnā sarīkoja labi izdevušos izstādi Latvijas fotomākslas biedrībai. 1989. gadu var atzīmēt kā fotogrāfijas lielu jubilejas gadu, jo pieņem, ka fotogrāfijas sākums ir 1839. gads - tātad 150 gadu jubileja!

Par foto mākslu - ka tāda pastāv, vairs nestrīdās. Par to liecina fotogrāfijai ierādītas vietas muzejos un galērijās. Fotogrāfija ir vai nav mākslas darbs gluži tāpat kā gleznojums vai skulptūra var būt māksla vai arī tādi nav.

Fotogrāfa savdabīgais redzējums, darbā pateiktā patiesība, gaismas zīmējums, kompozīcija, toņu un krāsu noskaņa un tehniskā gatavība - tie visi ir elementi ar kuriem atsevišķs darbs var pacelties pāri "mazam smaidošam foto", bet arī tas var sagādāt prieku skatītājam.

Igors Dimits



# ATKLĀŠANA UN KONCERTS

Ortdien 26.decembrī plkst. 19.00 Dallasa Bruksa aulā

I

## SVĒTKU ATKLĀŠANA

Karoga ienešana  
Uzruna  
Atklāšana

Svētku fanfāres (T.Ķeniņš)  
Rīcības komitejas priekšsēde E.Brennere  
LAAJ prezidija priekšsēdis A.Ļauļa

## DIEVS SVĒTĪ LATVIJU

II

## KONCERTS

Austrālijas filharmoniskais orķestris  
Melburnas jauniešu koris Daina  
Latvijas jauniešu koris Daugaviņa  
Pianiste Māra Biezaite  
Soprāns Stella Axarlis

Diriģenti Edgars Kariks, Kārlis Beinerts, Zane Ritere

\*Dziesmu kantāte (T.dz.)

Daina, Daugaviņa, orķestris, dir. Z.Ritere

I. Akerberga

Karogs (Ed. Virza)

Dziesma dzimtenei (T. Spāde)

S, Axarlis, M. Biezaite

A. Žilinskis  
L. Garūta

Dziesma op. 35 (F. Plostnieks) - kantāte

Daugaviņa, S. Axarlis, orķestris, dir. K. Beinerts

J. Vitols

Starprīdis 20 min.

\*Klavieru koncerts kamerorķestrim

Adagio - Allegro  
Lento - Espressivo  
Tempo - Moderato

M. Biezaite, orķestris, dir. E. Kariks

J. Kalniņš

\*Pavasara cikls (T. dz.)

Daina, Daugaviņa, orķestris, dir. K. Beinerts

P. Aldiņš

Ar (\*) apzīmēti darbi ir pirmatskaņojumi Austrālijā  
Māra Biezaite un Edgars Kariks klavieru koncertu veltī mirušās Kultūras dienu rīcības komitejas locekles Lailas Ļauļas piemiņai  
Koncertu materiāli atbalsta Viktorijas pavalsts Mākslas ministrija  
(Ministry for the Arts)

**STELLA AXARLIS**, dramatisks soprāns, plaši pazīstama un guvusi panākumus Eiropā, dziedot vairāk kā 30 galvenās lomas operu izrādēs un koncertos. Stella Axarlis dzimusi Aleksandrijā, Ēģiptē, kā meitene ierodas Austrālijā un beidz matemātikas un vēstures fakultāti Melburnas universitātē. Studiju laikā viņa sadraudzējas ar latviešu studentiem un dzied MLB jauktajā kori Rota. 1964. g. Stella sāk dziedāšanas studijas pie Ērikas Burkevičas un viņas pavadībā 1967.g. dodas uz Eiropu, lai turpinātu operdziedātājas karjeru, kas bija sākusies 1966.g. iegūstot 1. vietu Metropolitēna operas sacensībās.

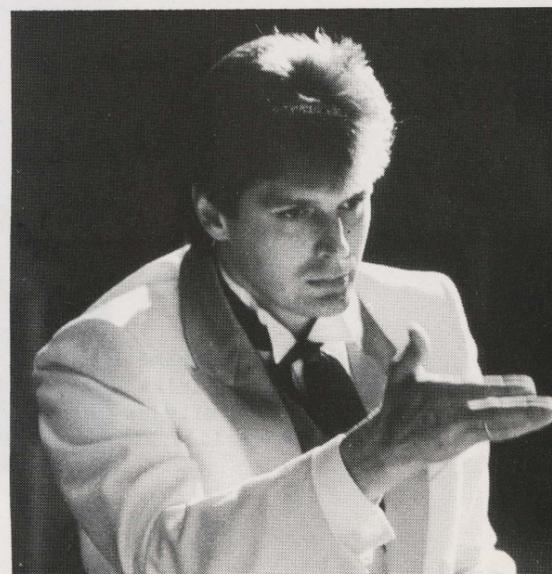
1967.g. Stella iegūst pirmo vietu starptautiskās mūzikas sacensībās Ženēvā ar speciālu atzinību par labāko balsi. 1968.g. viņa piedalās Zolzburgas festivālā Herberta fon Karajana vadībā. Pēc šī angažējuma viņa paraksta līgumu ar Vācu operu pie Reinas Diseldorfā, kura kļūst par viņas māju turpmākos gados. Bez tam Stella arī dzied kā viesniece daudzās operās - Berlīnē, Minchenē, Hamburgā, Ķelnē, Drezdenē, Leipcigā, Viņē, Londonā, Parīzē, Romā, Turīnā, Amsterdamā, Roterdamā, Briselē, Oslo, Sidnējā un Melburnā.



**MĀRA BIEZAITĒ** studējusi klavierspēli Adelaides universitātes Eldera konservatorijā. Uzstājusies Austrālijas valsts radiofona (ABC) koncertos un raidījumos. Saņemot Adelaides universitātes un Francijas valdības stipendijas, papildinājusies Parīzes konservatorijā pie Jacques Fevrier. Koncertējusi Austrālijas latviešu kultūras dienās, Eiropas latviešu dziesmu svētkos Hanoverā, kā arī koncerta turnējā kopā ar flautistu Edgaru Kariku ASV un Kanādā.

Pēdējos gados ieguvusi maģistra grādu mūzikoloģijā par komponistu Volfganga Dārziņa mūzikas pētījumiem.

Pašreiz ir mūzikas dzīves vadītāja Walford skolā, kur organizē un vada skolas korus, ansambļus un orķestrus koncertos un teātra uzvedumos.



**KĀRLIS BEINERTS** vada Daugaviņas kori kopš tā dibināšanas 1981. gada beigās. Karlis 1976. gadā beidzis Latvijas konservatorijas kordiriģēšanas nodaļas profesora Jāņa Dūmiņa klasi. 1975. gadā Emīla Dārziņa simtgadei veltītā Latvijas kordiriģentu konkursā izcīnījis pirmo vietu. 1988. gada pavasarī teicami absolvējis profesora Gido Kokara asistentūras klasi.

**EDGARS KARIKS** dzimis Jaungvinejā 1955. gadā. Savu mūziķa karjēru sācis kā flautists, un ar Kvinslandes jaunatnes orķestri apceļojis Šveici un Itāliju 1972. gadā. Gadu vēlāk pievienojies Kvinslandes operas orķestrim, kā galvenais flautists apceļodams Austrāliju ar Pučīni Madam Butterfly. Saņēmis stipendiju orķestra tehnikas un repertuāra studijām ABC nacionālā apmācību orķestri (ABC National Training Orchestra). 1976. gadā, būdams vēl konservatorists un tikai 20 gadus vecs, kļuvis par pirmo flautistu Kvinslandes filharmoniskā orķestri strādādam ar maestro Georg Tintner. Pēc šī orķestra atstašanās 1978. gadā izveidojis aktīvu solista, pedagoga un diriģenta karjēru. Ieguvis maģistra grādu flautas spēlē Adelaides universitātē 1983. gadā un tajā pašā gadā saņēmis stipendiju, lai studētu diriģēšanu pie Izraēlas diriģenta Elyakum Shapirra. Diriģējis korus un orķestrus, ieskaitot Eldera konservatorijas simfonisko orķestri un Adelaides universitātes kamerorķestri. Izveidojis mūziķu grupu Masterplayers of Australia Sidnējā un arī New Music Ensemble Adelaidē. 1987. gada sākumā, kopā ar pianisti Māru Biezaiti ļoti sekmīgi koncertēja ASV un Kanādā. 1987. gada augustā viņš otro reizi koncertēja ar pianistu Artūru Ozoliņu, kā arī bija virsdiriģents VI. Latviešu jaunatnes dziesmu svētkos Šērbruka, Kanādā, kur diriģēja Starptautisko latviešu jaunatnes orķestri un kamerkori.

Viņš nesen pabeidzis doktora disertāciju par latviešu komponistu Tāivaldi Ķeniņu un arinodibināja jaunu orķestri: Latvian Festival Chamber Orchestra, un ar to jau ir koncertējis turnējas Melburnā, kā arī Brisbanē - Austrālijas latviešu 38. kultūras dienās ar solistiem Paulu Berkoldu un Māru Biezaiti.



1989. gada augustā Edgars Kariks piedalījās kā galvenais diriģents Starptautiskā latviešu jaunatnes orķestri un koncertēja Toronto, Bostonā, un arī Ņujorkā ar solistu Artūru Ozoliņu.

**ZANE RITERE**, Dainas kora diriģente, ieguvusi mūzikas bakalaura grādu Melburnas universitātes konservatorijā un diplomu pedagogijā. Kā pianiste devusi patstāvīgus koncertus Melburnā un Sidnējā. Soliste un pavadītāja vairākos Kultūras dienu koncertos un citos sarīkojumos. 1983.gada Kultūras dienās Melburnā bija mūzikālā vadītāja un pianiste tautas deju uzvedumā. 6 gadus vadījusi Vasaras vidusskolas kori un mūzikas ansambļus.

Viņa ir ansambļa Saules jostas mūzikālā vadītāja un ir piedalījusies 3 turnējās, kur ietilpa arī viesizrādes Amerikā, Kanādā un Minsteres dziesmu svētkos. Pašlaik gatavo mūzikālo daļu nākamajam Saules jostas ansambļa uzvedumam ar kuru paredzēts viesoties arī Latvijā 1990.gada jūnijā.

Strādā konsultatīvā kapacitātē mūzikas nozarē pavalsts Izglītības ministrijā.



## ATKLĀŠANA UN KONCERTS

### KORIS DAUGAVIŅA

Daugava. Daugaviņa - kā dzied tautas dziesmas. Šajā katram latvietim dārgajā vārda nosaukts Rīgas jauniešu Tautas koris, kas ir aicināts piedalīties šinīs Kultūras dienās. Koris "Daugaviņa" dibināts 1981. gada decembrī. Pirmā publiskā uzstāšanās jau nākamā gada martā. 1985. gadā Latvijas Dziesmu svētku "koru kara" "Daugaviņa" izcīnīja pirmo vietu jaukto koru grupā, bet 1987. gadā piešķirts Tautas kora nosaukums.

Patlaban koris apvieno ap 60 jauniešu. Austrālijā būs 37 no tiem. Tie ir skolnieki, Universitātes, Lauksaimniecības akadēmijas, Rīgas Politehniskā institūta un Konservatorijas studenti, arhitekti, skolotāji, inženieri - visdažādāko profesiju pārstāvji.

Koris septiņos gados sniedzis tuvu pie 170 koncertus dažādās Rīgas un Latvijas koncertzālēs - Latvijas Universitātes lielajā aulā, Filharmonijas un Konservatorijas zālēs, Rīgas Domā, Ģertrūdes un Anglikāņu baznīcās, Valmierā, Valkā, Alūksnē, Kuldīgā, Aucē, arī Krievzemes baznīcās, Vācijas Demokrātiskajā Republikā un Rietumvācijā - Brēmenes Domā un latviešu ģimnāzijā Minsterē. Koris daudzkārt ir uzstājies Latvijas televīzijā un radio, piedalījies rokoperas "Lačplēsis" uzvedumā. Vispilgtāk dziedātājiem atmiņā palicis tomēr ir 1988. gada 14. jūnijs, kad pie Brīvības pieminekļa Staļina terora upuriem veltītajā manifestācijā koris dziedāja "Gaismas pils".

Kora repertuāra pamatu veido latviešu klasika - Jazeps Vītols, Emīls Dārziņš, Pēteris Barisons, Emīls Melngailis, Jēkabs Graubiņš. Arī mūsdienu komponistu Imanta Kalniņa, Mārtiņa Brauna, Jura Karlsona, Ulda Stabulnieka, Zigmāra Liepiņa, kā arī trimdā dzīvojošu latviešu komponistu Bruno Skultes, Jāņa Mediņa, Helmera Pavasara, Ādolfa Ābeles, Jāņa Norviļa, Jāņa Kalniņa un citu komponistu dziesmas.

Kora repertuārā arī ir Rietumeiropas vecklasiku skaņdarbi un, protams, pasaules tautu dziesmas - no latviešu dziesmām līdz neģeru spirīčuēliem. "Izvēle vienmēr vadas no tā, vai dziesma izraisa mani pārdzīvojumu. Otrā pārbaude - vai tā patīk korim un vai ir piemērota tā profesionālajam limenim. Manuprāt vienīgi tas, kas spēj savilpot pašus, spēs izraisīt atbildes reakciju klausītājos" - saka diriģents Kārlis Beinerts.



### KULTŪRAS DIENU APMEKLĒTĀJU IEVĒRĪBAI

Lai netraucētu klausītājus un priekšnesumu izpildītājus, Kultūras dienu rīcības komiteja aizrāda, ka Kultūras dienu sarīkojumos fotografēt, filmēt vai lietot skaņu aparātus

### NAV ATĻAUS

Pēc Kultūras dienām būs pieejamas oficiāli uzņemtas fotografijas, skaņu un video lentas

## ATKLĀŠANA UN KONCERTS



KORIS DAUGAVIŅA

Zane Ambrēna, Dita Baikova, Eva Baķe, Juris Baķis, Guntars Bernārts, Janis Bidiņš, Kristīne Birze, Egils Breide, Ilze Breide, Aurika Buka, Ingūna Dālmāne, Antra Dārziņa, Gatis Dārziņš, Ramona Fogeļe, Olafs Freimanis, Vivita Grigala, Ģirts Grinbergs, Sandra Grīnfelde, Daina Kārklīņa, Ieva Kārklīņa, Rolands Laķis, Dace Liberte, Agnis Mengelsons, Dita Podskočiņa, Ģirts Pavlovs, Agris Puķe, Alvis Puķe, Iriša Puķe, Daina Purgaile, Ivanda Ramane, Terēze Rozenberga, Sandra Sērmūksle, Irēna Uškāne, Ronalds Vesperis, Alberts Vigdorčiks, Ģinta Vitola, Jānis Vizīņš, Valdis Zariņš

KORIS DAINA

### SOPRĀNI

Daina Adamovska, Laima Baumanē, Sandra Bērziņa, Inta Celma, Rita Cirule, Linda Eimane, Zinta Lukstiņa, Daila Piksone, Ligita Ritere, Ilze Štāla, Ligita Stīla

### ALTI

Zane Baumanē, Ruta Druva, Ingrida Dukāta, Māra Erhardtā, Gunta Jaudzeme, Rita Kauliņa, Karmena Lasmanē, Linda Lejiņa, Lia Mirovica, Silva Mirovica, Ieva Ozoliņa, Līga Ozoliņa, Linda Pacere, Vija Platace, Indra Ritere, Solveiga Silkalne, Nora Tene

### TENORI

Imants Baumanis, Viktors Brenners, Aldis Elberts, Kārlis Gross, Valdis Vagars, Davids Zemdegs

### BASI

Pēteris Aleksējevs, Pēteris Bendrups, Andris Dinsbergs, Arnis Gross, Pauls Jaudzems, Ēriks Krullis, Kārlis Latišs



## LAAJ ZINĀTŅU NOZARES REFERĀTI

Trešdien 27. decembrī plkst. 14.00 Latviešu nama mazā zālē

Austrālijas latviešu kultūras dienās (ar maz izņēmumiem) Latviešu apvienības Austrālijā un Jaunzēlandē zinātnes nozare līdz šim ir rīkojusi zinātniskus referātus. Šai tradīcijai tā sekos arī 39. kultūras dienās šogad Melburnā Dr. Kārļa Ābeles vadībā.

Referātu tēmatā ir par recenzijām. Referēs profesors Dr. Edgars Dunsdorfs un tirdzniecības zinātņu maģistrs Inārs Brēdrichs. Dr. Dunsdorfs ir zinātnisko rakstu krājuma ARCHĪVA redaktors. Šai gadagrāmatai nākošgad piepildīsies trīsdesmit gadi. I. Brēdrichs ir pieredzējis recenzents žurnāla JAUNĀ GAITA.

Katrs referāts ilgs 45 minūtes, un pēc tam sekos 15 minūtes jautājumi un pārrunas. Abi referāti kopā tātad ilgs divi stundas un beigsies pulksten 16.00.

Referenti raksturo recenziju literāro nolūku, redaktora atbildību un tagadējo praksi, kā arī sniegs pārskatu par laikrakstiem, kas recenzijas ievieto un tās ievietojuši agrāk.



## JAUNIEŠU SAVIESĪGIE VAKARI

### CARLTON SOCIAL KLUBĀ

Otrdien 26. decembrī plkst 21.30  
"Iepazīšanās"

Trešdien 27. decembrī plkst 21.30

Ceturtdien 28. decembrī plkst. 22.30  
Tautas deju apkūlības

piektdien 29. decembrī plkst. 21.30

sestdien 30. decembrī plkst. 22.30

svētdien 31. decembrī plkst. 20.00  
Jaungada sagaidīšanas balle  
(Southern Cross viesnīcā)



Latviešu Daiļamatnieku Apvienības Austrālijā

## GLOBĀLA LIETISKĀS MĀKSLAS IZSTĀDE

Austrālijas Latviešu 39. Kultūras Dienu ietvaros.

Australian Wool Corporation telpās  
WOOL HOUSE  
369 Royal Parade Parkville, Vic.

**IZSTĀDES ATKLĀŠANA** Izstādi atklās mākslinieks ARNOLDS SILDEGS.  
Otrdien Balvu pasniegšana.  
26. Dec. Pl. 10. 30.

**IZSTĀDE ATVĒRTA** 26-29. Dec. Pl. 10. 00 - 18. 00. Izstādē piedalās latviešu  
30. Dec. Pl. 10. 00 - 16. 00. daiļamatnieki no Austrālijas,  
Ilustrētais izstādes VADONIS. ASV, Kanadas, Anglija un  
Latvijas.

**DAILDARBU TIRDZIŅŠ**  
Blakus zālē.

Izstādes vadītāja L. Beklešova.  
Techniskais vadītājs S. Beklešovs un palīgi -  
I. Birze, A. Lācis, L. Baumanis, J. Grocholskis,  
A. Baumann, A. Lielkāja u. c.



*The Melbourne*  
**PARKROYAL**

viesnīcā,  
Parkvillē.  
27. Dec. Pl. 9. 30.

### Referātu rīts.

TRADĪCIJAS UN JAUNRADE TAUTAS MĀKSLĀ  
LATVIJĀ NO 1945. - 1989. GADAM.  
Gundega IVANOVA. - Latvija.

LIETISKĀS MĀKSLAS KRUSTCELES,  
VAKARDIENAS, ŠODIENAS UN RĪTDIENAS  
APCERES.  
Arnolds SILDEGS. - ASV.  
Atspirdzinājumi.





ANNAS BRIGADERES PASAKU LUGA

MAIJA UN PAIJA

SEPTIŅOS TĒLOJUMS

Trešdien 27.decembrī plkst. 14.00  
Piektdien 28.decembrī plkst. 19.00 Latviešu namā

REŽISORE  
REŽISORES PALĪGS  
DEKORATORS  
MŪZIKA  
DEJAS  
TĒRPUS ZĪMĒJUSI  
TĒRPU GATAVOŠANAS PALĪDZE  
APGAISMOTĀJS  
IZRĀDI VADA  
SKATUVES MEISTARS  
REKVIZĪTES  
SKAŅA  
ZUFLIERE  
AIZSKATUVES DARBINIEKI

Ieva Kaina  
Eero Pūpēdis  
Ivars Muzikants  
Ivars Bergmanis  
Māra Misa  
Anda Petrapscha  
Silva Mirovica  
Varis Pūce  
Jānis Kārklīņš  
Raimonds Kukēvics  
Inta Meždreija  
Nils Kalējs  
Ārija Kārklīņa  
Sandra Damnica  
Jānis Kains  
Uldis Kalējs  
Irēna Krūmiņa

PASAKA NOTIEK,

PIRMAIS TĒLOJUMS  
OTRAIS TĒLOJUMS  
TREŠAIS TĒLOJUMS  
CETURTAIS TĒLOJUMS  
PIEKTAIS TĒLOJUMS  
SESTAIS TĒLOJUMS  
SEPTĪTAIS TĒLOJUMS

Senlaiku pagalmā  
Pie Veļu akas  
Pie Velēnu veciņa  
Debesu pļavā  
Elles pagalmā  
Raganu silā  
Atkal mājās

DARBOJAS

VARIS  
MAIJA  
PAIJA  
SVILIS, saukts PATS  
DANGA, saukta PATE  
PLASKA  
ZĪLE  
VĀLODZE  
VIRPA  
CIESA  
LAIMA  
KVĒLA  
ZAIGA  
SPULGA  
STARA  
ROTA  
RIETA  
LĪGA  
VELĒNU VECĪTIS  
KAUPIŅŠ  
SAMTCEPURE  
ŅURGA  
CEIPS  
SKRITĀLS  
VELNA BĒRNI

SPĀRĪTES

MEŽMEITAS

SAULENĪTES, MĀKOŅSIEVAS,  
PUTEŅU KŪLĒJI, SPĒRĒJI  
KRUSAS BĒRĒJI  
ĻAUDIS

Eero Pūpēdis  
Iveta Samule  
Lia Mirovica  
Ivars Mirovics  
Ingrīda Erdmane  
Vera Lešinska  
Anda Kenne  
Kaija Kučere  
Valda Rube  
Ausma Pomere  
Māra Kaziņa  
Zinta Lukstiņa  
Linda Eimane  
Selga Lielkāja  
Ingrīda Lezdkalna  
Karina Lezdkalna  
Sandra Bērziņa  
Rita Langenfelde  
Andris Klauss  
Roberts Žubeckis  
Imants Lēmanis  
Pēteris Saulītis  
Konrāds Samulis  
Mārtiņš Pūpēdis  
Kārlis Ābele  
Dainis Bruns  
Jānis Daliņš  
Matiss Kaziņš  
Raimonds Rudzītis  
Roberts Žubeckis  
Astrīda Ābele  
Katrīna Kapse  
Eleonor Nemiro  
Melānija Sagesser  
Lizete Bruna  
Ilze Mašinskā  
Diana Piekusis  
Ilze Tene

Marks Bormanis  
Pauls Bormanis  
Pēteris Kains  
Voldis Kains  
Ilze Lēmane

**AUSTRĀLIJAS  
LATVIEŠU  
TEĀTRIS**

40 TEĀTRU GADI MELBURNĀ

Latviešu kultūras dzīve bez teātra nav gandrīz iedomājama. Kur vien atrodas kāda dzīva latviešu tautas daļiņa, tur ir arī teātris. Jau pēc pirmā pasaules kara maza latviešu emigrantu grupiņa Austrālijā esot mēģinājusi noorganizēt latviešu teātri. Cik zināms, daži Blaumaņa lugas fragmenti esot uzvesti.

Pēc otrā pasaules kara, kad Austrālijā ieradās ap 20,000 latviešu bēgļu, teātris ir ieņēmis lielu un svarīgu nozīmi mūsu trimdas kultūras dzīvē. Visos lielākos latviešu centros Austrālijā ir bijusi mazākais viena rosīga teātru grupa. Melburnā tādas ir bijušas vairākas.

Teātris Melburnā ir aktīvi darbojies 40 gadus. Kā pirmais nodibinājās Melburnas latviešu teātris. Drīz pēc tam sekoja Austrālijas latviešu teātris, kurš vēl aktīvi darbojas šodien. Pa starpām, 15 gadus ar ļoti lielām sekmēm darbojās latviešu Melburnas operešu ansamblis.

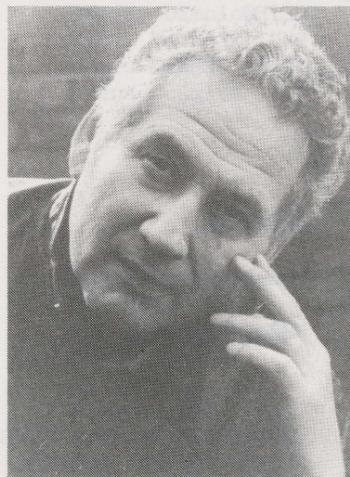
Melburnas teātri ir varējuši pastāvēt un iegūt publikas atsaucību pateicoties tādiem mūsu spēkiem kā Vilibertam Štālam, Lūcijai Kalniņai, Pēterim Elsiņam, Valijai Ponei un citiem. Viņi ar savu pašreizējo darbu, neizmēlamo enerģiju un lielo mīlestību pret mūsu tautu un zemi varēja sajūsmināt gan skatītājus, gan pārējos teātra ļaudis. Šodien, 39. Kultūras dienās, mēs viņus uz skatuves neredzēsim, bet zālē viņi būs. Tur viņi varēs noskatīties kā viņu pēcnācēji ar prieku un dedzību, ja ne vairs ar tik lielām spējām, tomēr turpina šo mūsu latviešu kultūras dzīves lielo darbu. Tas ir tas mantojums, ko viņi mums ir atstājuši. Viņu darbs un pūles ir stiepušās pāri laika posmam, kad, ceļu ejot, mēs neredzējam tā galu. Mēs tomēr gājām, pārliecināti par mūsu nākotni un lielo mīlestību pret Latviju - tās valodu un zemi.

Šodien, kad varam, kā caur miglu, saskatīt ceļam galu, un ejot redzēt pa vijolītei un pienuītei uzdziedam ceļmalā, mēs zinām, ka mūsu darbs, 40 gadus, nav bijis veltīgs.

Lai gan mēs ne varam, nedz arī pretendējam rādīt lielu mākslu vai sacensties ar mūsu teātru brāļiem vai māsām Latvijā, tad tomēr ceram, ka, savā mazā veidā, esam strādājuši un pūlējušies pasargāt un uzkrāt mūsu tautas mantojumu - Latviešu teātri. Lai tas varētu atdzimt brīvībā, augt un plaukt, jo koši, mūsu mīļajā Latvijā!

Mēs ceram, ka tie daudzie ciemiņi, ko sagaidām šodien no Latvijas, aiznesīs un nodos sveicienus mūsu lielajiem brāļiem Latvijā.

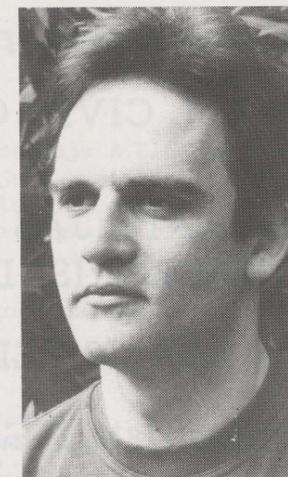
Lai Dievs palīdz mums turpināt mūsu mazo darbu, un mūsu kolēģām, kas staigā pa Rīgas skatuves dēļiem, lai Viņš palīdz veikt mūsu lielo darbu!



Ivars Mirovics  
Austrālijas latviešu teātra  
valdes priekšsēdis



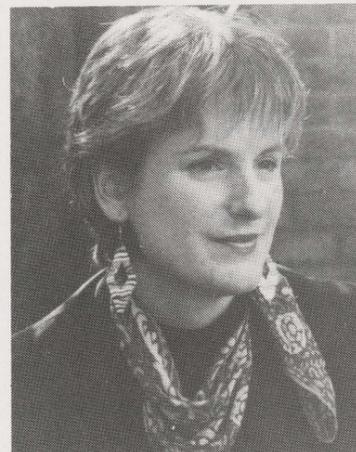
PAIJA Lia Mirovica



REŽISORES PALIGS,  
VARIS Eero Pūpēdis



MAIJA Iveta Samule



TĒRPUS ZĪMĒJUSI  
Anda Petrapšča



LAIMA Māra Kaziņa



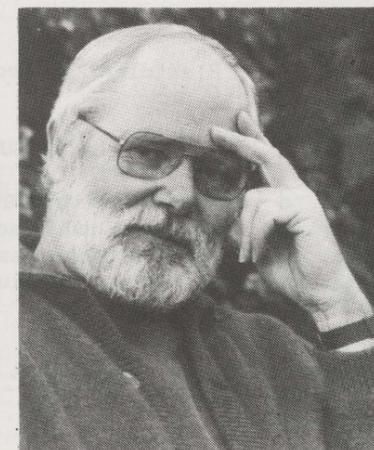
DANGA Ingrida Erdmane



REŽISORE Ieva Kaina



PLASKA Vera Lešinska



DEKORATORS Ivars Muzikants



## DAUGAVIŅAS KONCERTS

Trešdien, 27. decembrī plkst 19.00

CAMBERWELL CIVIC CENTRE

No LATVIJAS  
TAUTAS JAUNIEŠU KORIS "DAUGAVIŅA"

Diriģents KĀRLIS BEINERTS

KLAVIERES - komponists ZIGMĀRS LIEPIŅŠ

### Programma

A.Ābeles, P.Barisona, M.Brauna,  
E.Dārziņa, L.Garūtas, J.Graubiņa,  
M.Gubenes, A.& J.Kalniņa, A.Kuprisas,  
Z.Liepiņa, E.Melngaiļa, J.Norviļa,  
H.Pavasara, J.Vītola, J.Zāliša  
dziesmas

## RAKSTNIEKU CĒLIENS

Piektdien 29. decembrī plkst. 10.00 Latviešu nama mazajā zālē

LATVIEŠU LITERATŪRA 1889 - 1939 - 1989

Latviešu modernās literatūras straujo attīstību kopš pagājušā gadsimta vidus raksturos vairāku personu lasīti nozīmīgi literāri darbi vai to izvilcumi.

Par darbu izvēli un kopā saistišanu ar atziņām un piezīmēm atbildīgs Kārlis Ābele. Sīkāka informācija būs dabūjama pirms sarīkojuma pie ieejas.



## DIEVKALPOJUMS

Ceturtdien 28. decembrī plkst. 15.00 Svētā Paula anglikāņu katedrālē

Sākuma liturģija - mācītājs A.Elberts  
Svētruna - mācītājs L.Mušinskis  
Lūgšana - prāvests S.Gaidelis  
Beigu liturģija un svētišana - prāvests A.Grosbachs

Apvienoto viru koru dziesmas

Diriģenti

Bruno Birzenieks  
Daina Jaunbērziņa  
Staņislavs Livmanis

Erģeļu solo

Erģelnieks - Ivars Bergmanis



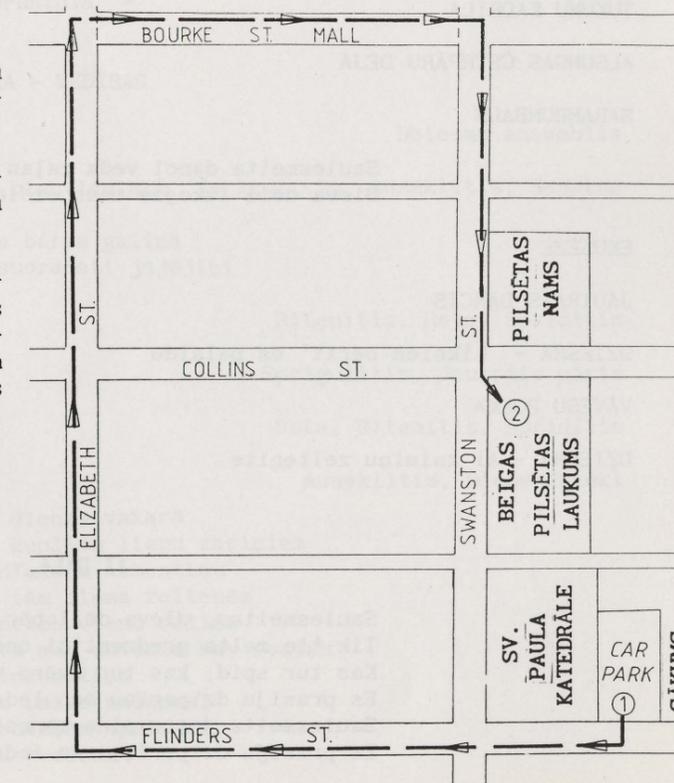
## SVĒTKU GĀJIENS

Ceturtdien 28. decembrī plkst. 17.00

Pēc dievkalpojuma, turpināsim Dziesmu svētku un Melburnas kultūras dienu tradīcijas, piedalīsimies svētku gājienā.

Dalībnieki, tūlīt pēc dievkalpojuma, pulcēsies katedrāles laukumā, pie savas deju grupas vai kora plakāta.

Lai kuplinātu gājienu rīcības komiteja ir iegādājusies lielu skaitu Latvijas karogu. Lūdzam visus tautiešus pēc iespējas piedalīties tautas tērpos un visām personām un organizācijām ņemt līdzi savus karogus.

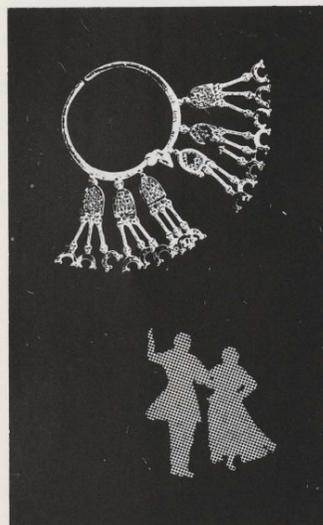




# TAUTAS DEJU UZVEDUMS

Ceturtdien 28.decembrī plkst.19.00 Melburnas pilsētas namā

## IEVADS



### KALĒJU TEIKA

KALĒJS

Judite Šmite

KALĒJIŅI BĀLĒLIŅI

Dziesmu ansamblis, Pērkonēli

ROTAS PĒRKONS

Rota

Kalējs kala debesis, ogles bira Daugavā  
Dieva dēls saulesmeitai zelta jostu kaldināja  
Kas skanēja kas dārdēja, ogles bira Daugavā  
Dieva dēliem piešus kala, saulesmeitām gredzentiņus  
Saulesmeitām saktas kala, dieva dēliem zobentiņus

BAJĀRU DANCIS

Jautrais pāris, Sprigulītis

DZIESMA - Rīgā pirku sirmu zirgu

Dziesmu ansamblis

## I.DAĻA - LŪKOŠANĀS

Sudraboti gaiļi dzied, zelta kalna galiņā  
Ceļaties saulesmeitas zida diegus šķeterēt

TUKUMU KADRILA

Ritenītis, Jautrais pāris

ALSUNGAS ČETRPĀRU DEJA

Dienvidnieki, Auseklītis, Sprigulītis

SARAMBUMBALS

Rota, Ritenītis

Saulesmeita danci veda zaļas birzes pakrēsli  
Dieva dēli lūkojās caur ozola lapiņām

EKUSĒZE

Spridītis, Jautrais pāris

JAUTRAIS DANCIS

Auseklītis

DZIESMA - Rikšiem bērit' es palaidu

Dziesmu ansamblis

VĀVERU POLKA

Dienvidnieki, Auseklītis, Sprigulītis

DZIESMA - Ai kaimiņu zeltenite

Dziesmu ansamblis

## II.DAĻA - DERĪBAS

Saulesmeitas, dieva dēli pār Daugavu rokas deva  
Tik tie zelta gredzentiņi nesabira Daugavā  
Kas tur spid, kas tur zvēro viņa lauka galiņā  
Es prasiju dzipariņu man iedeva zelta jostu  
Saulesmeita jostu pina mēnestiņa gaismiņā  
Es prasiju dzipariņu man iedeva zelta jostu

# TAUTAS DEJU UZVEDUMS

DZIESMAS - Kur Tu augi daiļa meita  
Es adiju raibus cimtus

Dziesmu ansamblis  
Judite Šmite

AČKUPS

Jautrais pāris, Rota, Spridītis, Ritenītis

TECIŅA SOLIS

MLB Daugavas skola

SUDMALIŅAS

Jautrais pāris, Rota

DZIESMA - Kad es gāju danci vest

Judite Šmite

Saulesmeita govīs gana baltābola kalniņā  
Zida valga padusē, zelta rikste rociņā  
Saulesmeita ceļu slauka, ka var zeltu ritināt  
Ka var zeltu ritināt sudrabiņa dēliņam

RITENĪTIS

Rota

JAUTRAIS PĀRIS

Rota, Spridītis, Ritenītis

Bēdz māsiņa kambarī, nu atjāja precinieki  
Kur es bēgšu bālēliņi, manis pašas saderēti  
Kur māsiņa saderēji kad es tevis neredzēju?  
Viņa lauka galiņā zem resnā ozoliņa  
Kas māsiņa rokas šķīra, kas pārmija gredzentiņus  
Dieva dēli rokas šķīra, Laima mija gredzentiņus  
Man bij sirmis kumeliņš zvaigžņu segu mugurā  
To es došu māsiņai kad vedīs tautiņās  
Kaļam brāļi kumeliņus zvaigžņojam iemauktiņus  
Mūs māsiņa saderēta zvaigžņotāju zemītē

DZIESMA - Tumsa, tumsa kas par tumsu

Dziesmu ansamblis

- STARPBRĪDIS -

## III. DAĻA - VEDĪBAS

DZIESMA - Aug liepiņa kalniņā

Dziesmu ansamblis

ČETRPĀRU DEJA

Dienvidnieki, Sprigulītis, Auseklītis, Senatne

Sudrabota saule lēca purva bērza galiņā  
Mūs māsiņai tautas jāja, sudraboti jājējiņi

MUNSTURIS

Ritenītis, Rota, Spridītis

LĪPUŠĒNS

Sprigulītis, Jautrais pāris

VENTIŅU DEJA

Rota, Ritenītis, Spridītis

MEITA PUIŠUS DANCINĀJA

Auseklītis, Dienvidnieki

Segloj savu kumeliņu zaļu dienas vakarā  
Laimiņ manim ceļu sprauda kupliem liepu zariņiem  
Katrā liepas zariņā liek dimantu akmentiņu  
Lai varēju tumsā jāt līdz tām ciema zeltenēm  
Lec saulīte mirdzēdama, satiek vienu celiņā  
Tai pasniedzu rožu zaru, tā man sniedza sav rociņu  
Tūdaļ ceļu kumeļā, vežu līdz sētiņā  
Tā bij mana ligaviņa, kuru Laime nolēmusi  
Dieva dēli, saulesmeitas rotaļām spēlējās  
Rotaļām spēlējās pa rociņu rociņām

## TAUTAS DEJU UZVEDUMS

RAIBIE CIMDI

Sprigulītis, Auseklītis, Dienvidnieki

MĀSIŅAS ATVADU DEJA

Rota

Tūdaliņ tūgadiņ saulīte grožās  
Te bija meitiņa nu kļuva sieviņa

BĀLIŅŠ MĀSAS DANCINĀJA

Sprigulītis, Auseklītis, Dienvidnieki, Senatne

### IV. DAĻA - LĪDZĪBAS

SITU KOKU UZ KOCIŅA

Senatne, Dziesmu ansamblis

SPĪDEKLIS

Dienvidnieki

DZIESMA - Ver vārtus mēnesi

Dziesmu ansamblis

Saulesmeita sagšas raksta ledus kalna galiņā  
Kas gribēja klātu jāti, lai kaldina kumeliņu  
Kalējiņi bālējiņi apkal manu kumeliņu  
Ar veciem dālderiem ar tērauda nagliņām  
Apkārt kalnu garām kalnu kam nav kalta kumeliņ'  
Man bij kaltis kumeliņš es par kalnu nebēdāj'  
Saskaldīju ledus kalnu deviņos gabalos  
Tad novedu saulesmeitu ar visām villainēm

DZIESMA - Kalējs

Judite Šmite

Skaidris spid mēhestiņš nu ved brāļa ligaviņu  
Vēl bāliņa kumeļam zvaigžņu sega mugurā

PĒRKONS VEDA VEDEKLIŅU

Ritenītis

SIEVU POLKA

Jautrais pāris, Ritenītis

NOBEIGUMS

Visi

Teicējs - Pēteris Saulītis Kalēja teika - Eero Pūpēdis  
soprāns - Judite Šmite

Saules jostas dziedātāji vada Zane Ritere

Imants Baumanis Laima Baumanē Viktors Brenners Ieva Ozoliņa

Indra Ritere Ligita Ritere Leo Rīters Ilze Štāle

Mūzikas ansamblis

Zane Ambrēna - vijole Karlis Beinerts - vella bunga

Egils Breide - basģitāre Arvids Platpērs - akordeons

Saulesmeitas

Zaiga Bendrupa Bite Švolmane

Karīna Lezdkalna Ingrida Lezdkalna

Anda Andersone Sandra Bērziņa

Zinta Lukstiņa

Kalēja Pērkondēli

Andris Švolmanis Viktors Bendrupis

Edmunds Ādamsons Ivars Neiburģis

Andris Stipeņuks Aigars Cielavs

Māris Ozols Kalējs - Juris Benķis



UZVEDUMU SARAĶSTIJA MĀRA BAUMANE

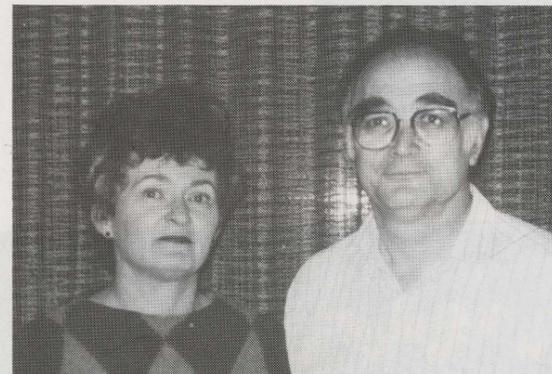
## TAUTAS DEJU UZVEDUMS



DIENVIDNIEKU vadītāji  
Edgars un Karlis Cepliši



AUSEKLIŠA vadītāja  
Inese Laine



ROTAS vadītāji  
Ēriks un Ileana Zvirbuļi



DAUGAVAS SKOLAS  
vadītāja  
Rasma Saulīte



RITENIŠA vadītājs  
Ivars Dragūns



JAUTRĀ PĀRA vadītāji  
Juris Runģis un Sane Upeniece



SPRIGULIŠA vadītāja  
Skaidrite Dariusa

## TAUTAS DEJU UZVEDUMS



RITENĪTIS - Melburna  
Vadītājs Ivars Dragūns

3.r. Karlis Elmanis, Ivars  
Neiburgs, Imants Bruns, Māris  
Ozols, Viktors Bendrups, Juris  
Viksne, Andris Švolmanis,  
Andris Elmanis, Pēteris Caune,  
Andris Laucis  
2.r. Zinta Bruna, Māra  
Kasparsona, Ingrīda Lezdkalna,  
Anda Andersona, Zaiga Bendrupa  
1.r. Linda Elmāne, Sandra  
Bērziņa, Karīna Lezdkalna, Bīte  
Švolmane, Līa Mirovica, Zinta  
Lukstīpa

SPRĪDĪTIS - Melburna  
Vadītājs Viktors Bendrups Jr.

Astrīda Ābele, Pēteris Banders,  
Melīta Bērziņa, Karīna Brūdere,  
Lizete Bruna, Dainis Bruns,  
Brita Daliņa, Karīa Erenbota,  
Līa Erenbota, Karīn Jekabsons,  
Kārlis Jekabsons, Paulis  
Kasparsons, Matīss Kazīšs,  
Kristīne Krulle, Suzanne  
Kurlis, Bobby Laurie, Debbie  
Laurie, Jenny Laurie, Karlis  
Lazdiņš, Ilze Mašinskas, Selga  
Medniece, Līsa Mežciema,  
Andrejs Mežciems, Miķelis  
Mežciems, Ilona Misa, Eleonor  
Nemiro, Ansis Ozoliņš, Ieva  
Ozoliņa, Diāna Piekuse, Marks  
Pūrmālis, Silvija Pušmucēna,  
Raimonds Rudzītis, Melānija  
Saegesser, Andis Saliņš, Markus  
Saliņš, Konrads Samulis, Māra  
Satīpa, Zinta Satīpa, Līgita  
Stīla, Roderīks Stīls, Ilze  
Tene, Aleksandrs Thomas



DAUGAVAS SKOLA - Melburna  
Vadītāja Rasma Saulīte

2.r. Ēriks Stevens, Kristijans  
Maliņš, Dirks Luff, Pauls  
Bormanis, Krišs Brenners, Marks  
Bormanis  
1.r. Zinta Lazdiņa, Lāra  
Brennere, Līda Dišlere, Maija  
McCoy, Anika Padoma, Līja  
Brutāne, Toms Banders, Laura  
Medniece, Kārlis Ezergailis,  
Katrīna Kapse, Ērika Dišlere  
Vēl piedalās Līana Bepke,  
Brīgita Stevena, Rebecca  
Himmelreich



## TAUTAS DEJU UZVEDUMS

ROTA - Sidneja  
Vadītāji Ēriks un Ileana  
Zvirbuli

Dana Aspel, Lāra Aspel, Anita  
Beikmane, Pēteris Beikmanis,  
Iveta Birze, Roberts Birze,  
Ēriks Birzulis, Phillip  
Birzulis, Edmunds Briedis,  
Andris Daliņš, Pēteris Daliņš,  
Edgars Freimanis, Pēteris  
Freimanis, Andris Galviņš, Ina  
Grinberga, Jāna Heimane, Dainis  
Karnups, Andra Miķelsone, Sonja  
Miķelsone, Brīgita Pliķša,  
Pēteris Pliķšs, Ivars  
Reinfelds, Edmunds Ronis,  
Normunds Ronis, Dāvids Rumbēns,  
Līga Salduma, Antra Salduma,  
Māra Sierīpa, Ilga Sobolevska,  
Pauls Sproģis, Marks Vēgners,  
Paula Wilson, Amanda Zvirbule,  
Richards Zvirbulis



JAUTRAIS PĀRIS - Sidneja  
Vadītāji Sane Upeniece un Juris  
Runģis

Kārlis Ātrēns, Andris Dreziņš,  
Kristīne Ernšteina, Valda  
Eversone, Andis Graudiņš,  
Kārlis Jaunalksnis, Līga  
Kapepe, Roberts Lucis, Andrejs  
Medenis, Līda Misīpa, Iveta  
Rone, Amanda Ruņģe, Māra Ruņģe,  
Dainis Ruņģis, Juris Ruņģis,  
Mārtiņš Silīņš, Rudīte Silķēna,  
Mārtiņš Tuktēns, Lūcija  
Zundāne, Marks Zundāns



SPRIGULĪTIS - Kanbera  
Vadītāja Skaidrīte Dariusā

Māra Eversone, Pēteris  
Eversons, Melīsa Jakovica,  
Mārtiņš Jakovics, Ansis  
Rieksts, Maruta Walsh, Tim  
Walsh



## TAUTAS DEJU UZVEDUMS

SENATNE - Brisbane  
Vadītāja Zinta Sikсна

3.r. Pēteris Balodis, Eriks  
Liepiņš, Kārlis Varpinš  
2.r. Karlis Manning, Toms  
Francis, Davis Varpinš, Jeremy  
Smedes  
1.r. Inga France, Zinta  
Lindemane, Māra France, Kathy  
Balodis



DIENVIDNIEKI - Adelaide  
Vadītājs Edgars Ceplītis  
Palīgi Anna Gulbe un Kārlis  
Ceplītis

Indra Ceplīte, Pauls Ceplītis,  
Reinis Dancis, Kārlis Kambale,  
Ādams Ņikitins, Markus  
Ņikitins, Silvija Ose, Pauls  
Rumpe, Māra Sail, Dainis Skābe,  
Vizma Skābe, Aleks Strazds,  
Ilze Tomane, Linda Tomane,  
Zinta Tomane, Inga Vedīga,  
Brendon Zariņš, Daina Ziemele

AUSEKLĪTIS - Adelaide  
Vadītāja Inese Laine

2.r. Ilmārs Līdums, Imants  
Berkis, Varis Līdums, Aldis  
Tilēns  
1.r. Tanja Grēvīna, Dzintra  
Kargana, Inese Laine, Daina  
Hayles



## JAUNATNES KONCERTS



Piektdien 29.decembrī plkst. 14.00 Camberwell Civic Centre

Mūzikālā pīca  
Rūpniecības simfonija

Ivars Bergmanis - sintezators

Ivars Bergmanis  
Ivars Bergmanis

Orģināldarbs

Andrējs Pilskalns - klavieres

Andrējs Pilskalns

3 miniatūras  
Schoen Rosmarin

Laura Ulricha - vijole  
Kristīne Mellēna - klavieres

J.Mediņš  
Kreisler

Prelūdijs  
Labrenča tirgus

Edgars Vēgners - klavieres

E.Darziņš  
A.Žilinskis

Daina Nr.6  
Balāde

Kristīne Mellēna - klavieres

J.Mediņš  
A.Kalniņš

STARPBĪRĪDIS (15 minūtes)

Moderna dejas

Lidija Junge

Dziesmu virkne

Uzsprāgušie pirāgi

Tumša nakts, zaļa zāle  
Sarkangalvītes dziesma  
Zeme, zeme (U.Grasis)  
Muzikanti

Adelaides un Sidnejas jauniešu koris  
Diriģenti Inese Laine, Pēteris Kļaviņš

E.Melngailis  
ar.P.Kļaviņš  
ar.I.Laine  
A.Sils

Dziesmu virkne

Zils

Skatuves Meistari  
Arnīs un Nils Kalēji

Dekorators  
Andis Saliņš

Apgaismotājs  
Varis Pūce

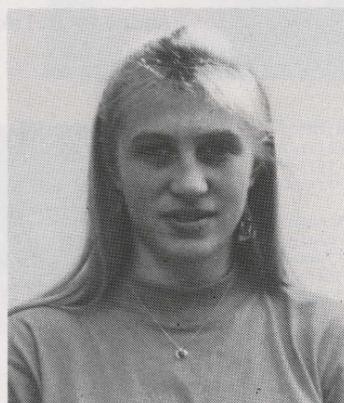
Koncerta rīkotāja  
Linda Aleksējeva

## JAUNATNES KONCERTS



**KRISTĪNA MELLĒNA** (B.Mus., B.Mus.Ed., FTCL, A.-Mus.A.diplomī klavierspēlē un dziedāšanā. Kristīne ir pazistama latviešu un austrāliešu sabiedrības kā soliste, pavadītāja, diriģente un arī dziedātāja. Viņa pašreiz studē, lai iegūtu maģistra grādu mūzikā, kuru nobeigs nākošo gadu. Viņa strādā par administratoru "Melbourne Youth Music Council" sniedz klavieru stundas skolā, kā arī privāti un ir locekle vairākās mūzikas komitejās. Viņa ir spēlējusi vairākās latviešu kultūras dienās, kā arī mūzikālās pēcpusdienās, Daugavas vanagu dienās un sarīkojumos, ir ērģelniece Džilongas latviešu draudzē, bija skolotāja Daugavas skolā un bērnu nometnēs 3 gadus. Sastāv korporācijā Dzintra un Daugavas vanagu Melburnas nodaļā.

**LAURA ULRICHA** (18 gadi) saka spēlēt vijoli 31/2 gadu vecumā, un spēlē arī klavieres. 1988. gadā pabeidza Konservatorijas vidusskolu un saņēma ASCM diplomu. Pašlaik Laura studē mūzikas bakalaura grādu konservatorijā.



Linda Aleksējeva,

**ZILS.** Pirmo reizi uzstājoties Melburnas latviešu vidusskolas sarīkojumā 1986. gadā, un turpmākajos gados Annas Ziedares Vasaras Vidusskolas noslēguma sarīkojumos, ansamblis ieguva publikas atzinību, kas deva dzinējspeku iestudēt vairākas dziesmas. Uzveduši muzikālus priekšnesumus Daugavas skolas ballēs Melburnā un ir piedalījušies Jaunatnes koncertos 37. Kultūras dienās Sidnejā un 38. Kultūras dienās Brisbenā.

### Dzied

Zinta Bruna  
Ingrīda Lezdkalna  
Linda Eimane  
Sandra Aleksējeva

### Pavadītāji

Andris Eimanis - ģitāre  
Kārlis Eimanis - basģitāre



## JAUNATNES KONCERTS



### Mūzikas ansamblis "UZSPRĀGUSIE PIRĀGI"

|                  |   |             |
|------------------|---|-------------|
| Pauls Jaudzems   | - | bungas      |
| Karina Jēkabsone | - | sintezators |
| Ēriks Krulls     | - | ģitāre      |
| Olafs Merits     | - | ģitāre      |
| Roberts Birze    | - | dzied       |

Jaunā ansambļa dalībnieki ir uzstājušies kā individuāli, gan kopīgi vairākos latviešu sarīkojumos. Pilnā sastāvā, ansamblis ir tikai pāris reizes uzstājies, bet tomēr spējis sagatavot rokmūzikas un humoristisku dziesmu repertuāru pašu aranžējumā.

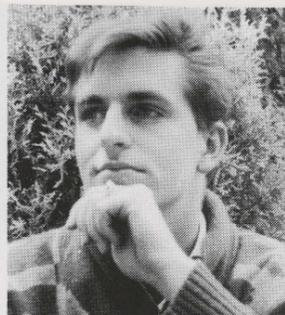
### ADELAIDES UN SIDNEJAS JAUNIEŠU KORIS

Diriģenti Inese Laine, Pēteris Kļaviņš

Iveta Birze, Roberts Birze, Ēriks Birzulis, Andrejs Daliņš, Pēteris Daliņš, Kristīne Ernšteina, Tānija Grēviņa, Daina Hayles, Sonia Miķelsone, Linda Mišņa, Kārlis Priedkalns, Kārlis Rolavs, Edmunds Ronis, Antra Salduma, Līga Salduma, Daira Tilēna, Ingrida Tukteņa, Amanda Zvirbule, Richards Zvirbulis

Adelaides un Sidnejas jauniešu koris pirmo reizi apvienojas 39. Kultūras dienu jauniešu koncertam.





IVARS BERGMANIS sāka mācīties ērģeles 8 gadu vecumā un pēc laika sāka spēlēt "baznīcas ērģeles". Viņš mēģina piekopt visādus mūzikas stilus savā repertuārā - īpaši džess un "plasmašas mūziku" - MIDI sistēmas, kuras izmanto moderno tehnoloģiju, kā piemēram datorus un mākslīgos skaņu ražotājus. Ivars mēģina kļūt par "praktisku mūziķi". Viņš klausās visādus trokšņus - arī tādus ko citi neuzskata par mūziku.

ANDREJS PILSKALNS dzimis 1968. gadā. Klavier-spēli sācis mācīties 13 gadu vecumā. Studē mūziku Viktorijas mākslas koledžas mūzikas skolas klaviersolo klasē. Piedalījies koncertos un sarīkojumos Melburnā, Džilongā un Balaratā kā arī latviešu kultūras dienās Sidnejā.



EDGARS VĒGNERS spēlēja klavieres jau kopš 7 gadu vecuma koncertos, jauniešu pēcpusdienās un sacensībās. Studējis mūziku Melburnas universitātē un pašlaik strādā Malvernas meiteņu skolā par mūzikas un drāmas skolotāju. Edgars dzied Melburnas jauniešu kori "Daina"



LIDIJA JUNGE (17 gadi) ir mācījusies Barbara Lynch deju skolā. Piedalījies sacensībās, labdarības sarīkojumos un koncertos sākot ar 4 gadu vecumu. Lidija dzied, dejo klasiskās un modernās dejas ieskaitot "tap" dejošanu. Šajās daudzu gadu sacensībās ieguvusi daudz godalgu ieskaitot 1987. gadā "tap" dejošanas balvu.



Piektdien 30.decembrī plkst.14.00 Latviešu namā

## 1. Ludziņa "ČETRAS CEĻOTĀJAS" (nezināms autors)

Pirmā nēģeru meitiņa  
Otrā nēģeru meitiņa  
Trešā nēģeru meitiņa  
Ceturta nēģeru meitiņa  
Lielibnieku dižvadonis  
Žagaru vecis  
Pirmais lielibnieks  
Otrais lielibnieks  
Trešais lielibnieks  
Lielmelis  
Meļi

Diana Piekuse  
Ilze Tene  
Ilze Mašinskas  
Rita Langenfelde  
Arnolds Žubeckis  
Jānis Daliņš  
Matiss Kaziņš  
Raimonds Rudzītis  
Roberts Žubeckis  
Konrāds Samulis  
Kārlis Ābele  
Dainis Bruns  
Melānija Sagesser  
Eleonor Nemiro  
Lizete Bruna  
Astrida Ābele  
Eleonor Nemiro  
Melānija Sagesser  
Lizete Bruna  
Kārlis Ābele  
Arnolds Žubeckis  
Lizete Bruna  
Eleonor Nemiro  
Melānija Sagesser  
Dainis Bruns  
Kārlis Ābele

Slinkuma krustmāte  
Pirmā slinkuma krustmeita  
Otrā slinkuma krustmeita  
Trešā slinkuma krustmeita  
Slinkuma krustdēls  
Latviešu skolas skolotājs  
Latviešu skolas bērni

Režisore Ieva Kaina  
Režisores palidze Valda Rube  
Administratore Valentina Crawford  
Dekoratore Rita Langenfelda  
Skatuves meistars Jānis Kārklis  
Izrādes vadītājs Nils Kalējs  
Apgaismošana Uldis Kalējs  
Mūzika Ivars Bergmanis

## 2. Modernās elektroniskās MIDI sistēmas sintezatora mūzika Ivars Bergmanis ar bērnu līdzdalību

## 3. Mūzikals uzvedums Sandras Aleksējevas vadībā ar bērnu līdzdalību

## BĒRNU SARĪKOJUMS

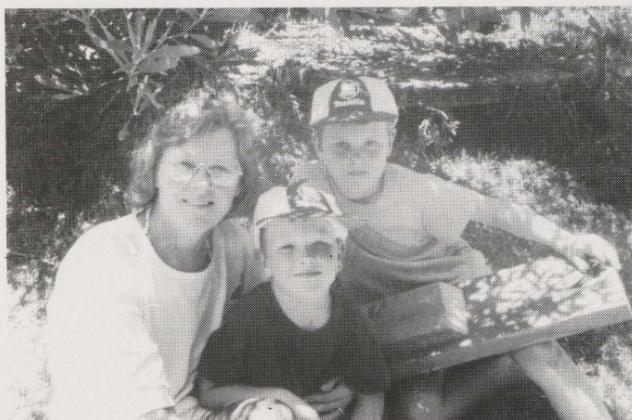


IVARS BERGMANIS - "Datori kļūst arvien nozīmīgāki mūsu ikdienas dzīvē - tādēļ ir svarīgi ar viņiem iepazīties jau bērnībā. Mūzika arī ir ļoti svarīga. Bez tās dzīvē trūktu daudz skaistuma. Man arī patīk nodarboties ar bērniem - viņi ir daļa no nākotnes. Šeit ir iespēja viņiem satīties ar nākotni - MIDI sistēmās...."

VALENTĪNA CRAWFORD - "...galvenā doma bija sastādīt programmu tā lai tai būtu dažādība un līdz ar to paturētu bērnu interesi un uzmanību. Sarīkojums ir veltīts jaunākai paaudzei ar programmu piemērotu pamatskolas vecuma bērniem.



IEVA KAINA - ".....patīk bērni, patīk teātris, patīk mācīt pusaudžiem teātra māku. Ionesco nav vienīgais kas konstatē 'olās mūsu nākotne.....'"



## KOPKORU KONCERTS

Sestdien 30.decembrī plkst.19.00 Melburnas pilsētas namā

### VIRSDIRIĢENTI

Juris Balodis    Kārlis Beinerts    Viktors Bendrups  
Ruta Brože    Daina Jaunbērziņa    Astra Kronite  
Staņislavs Livmanis    Ēriks Ozoliņš    Haralds Rutups

### SOLISTE

Stella Axarlis    soprāns

### PIANISTS

Ivars Bergmanis

### ORĶESTRIS

Western Region Concert Band    Diriģents    Donald Scott

Orķestrāciju pūtēju orķestrim instrumentējis  
Alfrēds Sprincis

### DIEVS SVĒTĪ LATVIJU Koris orķestris un tauta

Jaukts koris un orķestris

Latvju himna (V.Plūdons)

diriģē Viktors Bendrups

Alfr.Kalniņš

Jaukts koris

Lūgšana par dzimteni (E.Vankina)  
Tas vārds (Aspāzija)

diriģē Haralds Rutups

H.Pavasars  
R.Brože

Latvietim (I.Kalnāre)

diriģē Ēriks Ozoliņš

J.Norvilis

Maldi (K.Skālbe)  
Balsis (J.Miesnieks)

diriģē Astra Kronite

J.Cirulis

Gaismas pils (Auseklis)

diriģē Kārlis Beinerts

J.Vitols

- Starpbridis -

Sieviešu koris

Dziedam visi vienu dziesmu (Tautas dziesma)  
Lūgšana (Fr.Bārda)

diriģē Ruta Brože

J.Kalniņš  
R.Brože

Vīru koris

Varenība (J.Medenis)  
Sijā auzas, tautu melta (Tautas dziesma)

diriģē Juris Balodis

Br.Skulte  
Br.Skulte

Krāc jūrmalas priedes (A.Birkerts)  
Aiz kalniņa miežus sēju (Tautas dziesma)

klavieres - Ivars Bergmanis  
diriģē Staņislavs Livmanis

Jāz. Mediņš  
V.Salaks

# KOPKORU KONCERTS

Mežezers (Tulk. A.Keniņš)

J.Vitols

Viru koris un orķestris

Pulkveža atgriešanās (E.Virza)

J.Norvilis

diriģē Daina Jaunbērziņa

- Starpbridis -

Jaukts koris

Kur tu skriesi vanadziņi? (Tautas dziesma)  
Cirvi cirtu ozolā (Tautas dziesma)

A.Jurjāns  
R.Brože

diriģē Kārlis Beinerts

Aiz Daugavas vara dārzi (Tautas dziesma)

M.Kristapsons

diriģē Haralds Rutups

Še dziedāju, gavilēju (Tautas dziesma)

R.Skulte

diriģē Astra Kronīte

Tumša nakte (Tautas dziesma)

E.Meingailis  
S.Broks

Aiz ezera balti bērzi (Tautas dziesma)

diriģē Ēriks Ozoliņš

Jaukts koris un orķestris

Beverinas dziedonis (Auseklis)  
Tēvijai (A.Jurjāns)

J.Vitols  
A.Jurjāns

soprāna solo - Stella Axarlis  
diriģē Viktors Bendrups

Kultūras dienu karoga nodošana

TEV MŪŽAM DZĪVOT, LATVIJA (V.Plūdons)

J.Mediņš

Tev mūžam dzīvot, Latvija  
Kā saulei, kas mirdz debess klajā!  
Tu jauna zvaigzne zvaigznājā,  
Kas uzlekusi nule tajā!

Tev mūžam dzīvot, Latvija  
Kā jūrai, kas tev šalc pie kajām!  
Pats Dievs sen senis svētījā,  
Še tavas āres mums par majām

Tev mūžam dzīvot, Latvija  
Kā jūrai lepni, saulei cēli.  
Tu mūsu māte dārgajā,  
Mēs tavas meitas, tavi dēli.

Tev mūžam dzīvot, Latvija  
Tu - tēvzeme mums Dieva dota!  
Lai latvju tauta vienotā,  
Aug spēkā, slavā, daiļumā!

Koris, orķestris un tauta

Svētku fanfāres

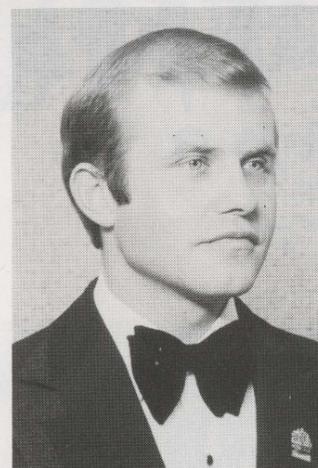
T.Ķeniņš

Karoga iznešana

# KOPKORU KONCERTS



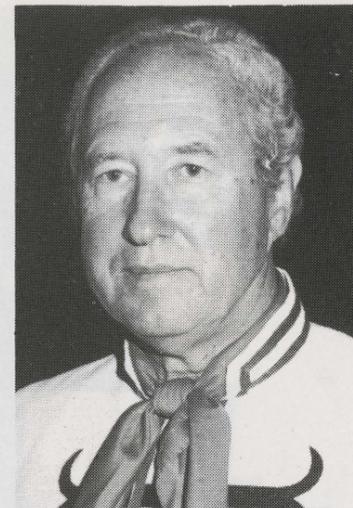
VIKTORS BENDRUPS



JURIS BALODIS



RUTA BROŽE



HARALDS RUTUPS



KĀRLIS BEINERTS



DAINA JAUNBĒRZIŅA



ĒRIKS OZOLIŅŠ

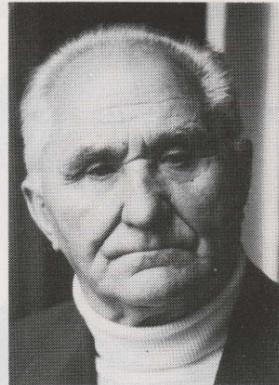


STAŅISLAVS LĪVMANIS



ASTRA KRONĪTE

## KOPKORU KONCERTS



ALFRĒDS SPRINCIS

KANBERAS LATVIEŠU JUKTAIS KORIS

Diriģents Kaspars Svenne

SOPRĀNI  
Aina Mediķe, Regina Meinholda  
TENORI  
Egons Eversons, Arvids Purvs,  
Antons Rudka  
BASI  
Andrejs Grigulis, Žanis Mediķis



ADELAIDES LATVIEŠU BIEDRĪBAS JUKTAIS KORIS

Diriģente Astra Kronite

SOPRĀNI  
Helēna Fairney, Astrida Freeman, Regīna Svāgere  
ALTI  
Aelita Bērziņa, Laila Bogena, Austra Dukāte, Rasma Gešmane, Aina Liepiņa, Dzidra Martinova  
TENORI  
Jānis Dinsbergs, Roberts Jaudzems, Imants Kronītis, Bruno Krūmiņš, Osvalds Krūmiņš, Viesturs Rozentāls, Oļģerts Svāģeris, Alberts Veigurs  
BASI  
Eriks Biezaitis, Elmārs Dukāts, Jānis Fridenbergs, Mintauts Šēls, Aristids Vigners



ATSEVIŠĶI DZIEDĀTĀJI

Tenors  
Ansis Ūdris (Portlandes latviešu koris)

BRISBANES LATVIEŠU BIEDRĪBAS KORIS BEVERĪNA

Diriģents Eriks Ozoliņš

SOPRĀNI  
Mae Dreimane, Māra Stendere  
ALTI  
Zigrīda France, Irēna Kūkuma, Māra Sikсна  
BASS  
Andris Francis

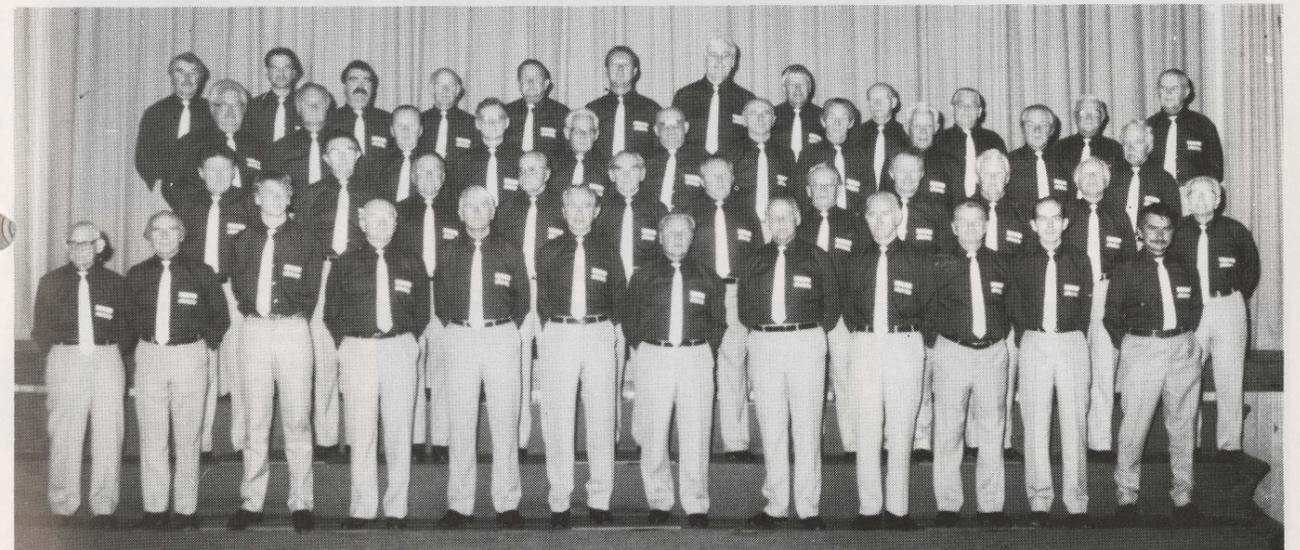


## KOPKORU KONCERTS



MELBURNAS LATVIEŠU BIEDRĪBAS JUKTAIS KORIS ROTA  
Diriģents Viktors Bendrups

SOPRĀNI  
Skaidrite Adamovska, Aina Balode, Elfrida Balode, Zenta Balode, Lonija Celma, Dace Cirule, Rita Cirule, Liliija Dunsdorfa, Ingrida Eglāja, Elga Eglite, Viki Kibilda, Sandra Krasta, Aina Kučere, Launa Lamberta, Anita Lapa, Irēna Leitmane, Vēra Lešinska, Anda Migle, Aija Ozola, Nanija Priede, Vilma Pūke, Dzintra Samule, Liliija Stoinika, Aleksandra Upite, Nora Valroga, Aina Veļģina, Ļina Vitola, Helita Vizbule, Skaidrite Zake, Erika Zosāre  
ALTI  
Launa Balode, Valija Belūna, Trudi Bisnece, Ruta Brože, Skaidrite Caune, Ausma Cunska, Viļa Dragūne, Biruta Eglāja, Biruta Hochberga, Aina Jurģane, Regina Kerre, Skaidrite Leinasare, Brigita Liepiņa, Valda Liepiņa, Inta Milligane, Marta Mitrevica, Ilze Rudzite, Elvira Seidure, Māra Sniedze, Alīde Vanadzina, Olga Zaludka  
TENORI  
Gunārs Adamsons, Jānis Balodis, Gvido Dānics, Alfs Hochbergs, Māris Kučers, Peter Milligan, Jānis Mikelsons, Valdis Pinnis, Arvids Pūke, Mikelis Putra, Karlis Trumpis  
BASI  
Sigurds Andersons, Andris Atvars, Viktors Balodis, Artūrs Eglājs, Nikolajs Kibilds, Jānis Krūmiņš, Elmārs Liepiņš, Pīcs Lešinskis, Aivars Melstārs, Niks Niteckis, Indulis Piksons, Reinis Priekšons, Visvaldis Sniedze, Zīgurds Stilis, Jānis Tenis, Jānis Viksne



DAUGAVAS VANAGU ADELAIDES NODALĀS VIRU KORIS DAUGAVA  
Diriģents Staņislavs Līvmanis

PIRMIE TENORI  
Ā. Borkus, P. Gaillītis, G. Liviņš, I. Rumpe, P. Rumpe, O. Svāģeris, A. Veigurs  
OTRIE TENORI  
M. Bumbieris, R. Jaudzems, L. Klaviņš, A. Lasmanis, A. Lūks, A. Ozoliņš, V. Rozentāls  
B-RITONI  
E. Akots, I. Bērziņš, E. Ceplītis, E. Jaunzariņš, J. Priedkalns, A. Vigners  
BASI  
E. Biezaitis, M. Dancis, M. Šēls

Kopkoru koncertā arī piedalās kori DAINA un DAUGAVIŅA

## KOPKORU KONCERTS



PERTAS LATVIEŠU JUKTAIS KORIS

Diriģents Janis Purvinskis

SOPRĀNI

Mirdza Balode, Mērija Dunelta,  
Vēra Garoza, Ludmilla Gūtmarce,  
Ausma Jones

ALTS

Helena Logina

TENORS

Matiss Purvinskis

BASS

Juris Lasmanis

DAUGAVAS VANAGU MELBURNAS  
NODALAS VIRU ANSAMBLIS KURSA  
Diriģents Bruno Birzenieks

PIRMIE TENORI

Alberts Priednieks, Herberts  
Stanguts, Edgars Tiltiņš,  
Vitolds Lazdāns

OTRIE TENORI

Janis Eicēns, Voldemārs Iesāls,  
Pēteris Locāns, Eriks Podziņš

BARITONI

Bruno Birzenieks, Aivars  
Meistars, Jānis Tenis

BASI

Edgars Aleksējevs, Janis  
Bērziņš, Elmārs Liepiņš



SIDNEJAS LATVIEŠU VIRU KORIS  
Diriģenti Juris Balodis  
un Daina Jaunbērzīte

PIRMIE TENORI

Roberts Birze, Pēteris Klaviņš,  
Richards Puišēns, Eriks Sukis

OTRIE TENORI

Ivars Birze, Raimonds Krauklis,  
Gunārs Zodiņš

BARITONI

Andris Kristovskis, Artūrs  
Einšteins, Kārlis Erglis,  
Alfrēds Silķens, Pēteris  
Upenieks

BASI

Andris Kapepe, Egons Baumanis,  
Kārlis Liepiņš, Uldis Silpiņš



## KOPKORU KONCERTS



SIDNEJAS LATVIEŠU JUKTAIS KORIS

Diriģents Haralds Rutups

SOPRĀNI

Lija Hill, Velta Liepiņa, Ilga Nyirady, Mērija Paegle, Marija Paris, Maiga Pipure, Zigrīda  
Rumbēna, Līga Rutupa, Helēna Sproģe, Alise Strautniece, Skaidrite Veidnere, Ināra Zemīte

ALTI

Karina Baumanē, Kira Beikmane, Dzintra Briede, Irēna Dzirnekle, Zaiga Jaunalksne, Hilda  
Laiva, Māra Līce, Gaīda Rone, Anna Rudzāta, Guna Winter, Ārija Zodiņa

TENORI

Artūrs Grinbergs, Imants Jansons, Kalvis Jaunalksnis, Pēteris Kļaviņš, Valdis Krādziņš,  
Pēteris Pipurs, Juris Rumbēns

BASI

Janis Paegle, Aivars Saulītis, Arnolds Vība, Gunārs Zodiņš



MELBURNAS DZIESMUVARAS KORIS  
Diriģente Erika Ābele

SOPRĀNI

Ausma Bevz, Elvira Brūvere, Melita Delverte, Viļa Dinsberga, Līvija Kreicberga, Alma  
Neilande, Aina Ozoliņa, Olga Siliņa, Aleksandra Upīte, Melita Vizbule

ALTI

Irma Beņķe, Tamāra Daugule, Ženija Dumbure, Jadviga Mitrevica, Mirdza Ozoliņa, Marta  
Purīna, Anna Svalbe

TENORI

Kārlis Brūveris, Edgars Krūmiņš, Valentīns Šloss, Kārlis Zirnitis

BASI

Ojārs Bernsons, Mārtiņš Bīrēns, Aivars Meistars, Vitus Melders, Jānis Tenis



Svētdien 31.decembrī plkst. 14.00 Melburnas pilsētas namā

Tur nav ko ilgi domāt! Nenokavējiet Jūsu pēdējo izdevību šini gadu desmitā uzjautrināties kad skatuves dēļus apdaiļos tādas vietējas un starptautiskās zvaigznes kā

Tautas jauniešu kora "Daugaviņa" dalībnieki  
diriģenta Kārļa Beinerta vadībā

Zigmārs Liepiņš - Rokoperas "Lāčplēsis" komponists

Latvijas mūzikas biedrības kokļu trio "Rāmava"

Melburnas jauniešu koris "Daina"  
diriģentes Zanes Riteres vadībā

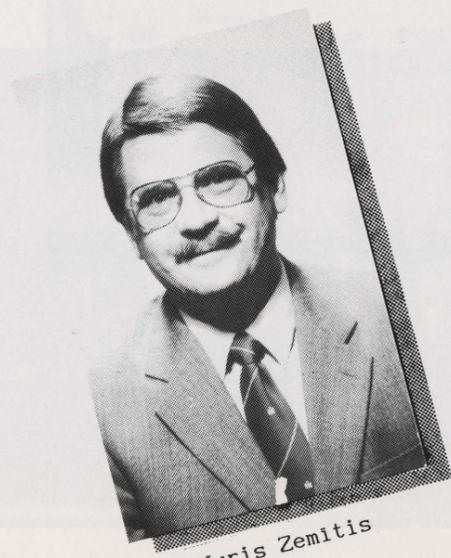
Jauniešu ansamblis "Uzsprāgušie pirāgi"

ar kuriem Jūs visus iepazīstinās pasaules slavenais Juris Zemītis.

Būs protams Komiskas skices, kuras sarakstījusi Māra Bormane un deja, ko horeografējusi Helen Simondson, starp Edvina Plikša dekorācijām, kā arī vēl kāds pārsteigums!

Atliekiet nagu lakošanu un manšetu pogu meklēšanu ballei uz pāris stundām un redzēsīmies

RAIBĀ PĒCPUSDIENĀ!



Juris Zemītis



Māra Bormane



Pēteris Saulītis

SVEICIENI VISIEM KULTŪRAS  
DIENU DALĪBNIEKIEM



PAR RĀMAVAS DIBINĀŠANU

Sāksim ar to, ka bērnībā mēs visas trīs dzīvojam Rīgā ap Ziedoņdārzu un Grīziņkalnu un līdz ar to gājām vienā bērnu dārzā. Vēlāk mācījāmies vienā skolā un tur arī sākām spēlēt kokli pie skolotājas Gunas Āboliņas - pedagoga, kuru šodien Latvijā pazīst visi koklētāji.

Mēs bijām pirmās viņas audzēknes un ansambļa "Spārīte" dalībnieces kopš tā dibināšanas 1971. gadā. Diendienā mēs kopā spēlējām un dziedājām 15 gadus.

Ari vēlāk mēs gribējām turpināt spēlēt kopā, un tā radās doma par kokļu trio.

RĀMAVA - tā ir svētvieta, vieta, kur remdēties.

Sandra Pļaviņa - dz. 1962. g. 16. augustā Rīgā. Beigusi J. Mediņa Mūzikas vidusskolu (kordiriģēšanas nodaļu) un J. Vitola Latvijas valsts konservatoriju (Tautas instrumentu nodaļu). Strādā Latvijas Mūzikas biedrībā un pasniedz kokles spēli mūzikas skolā.

Māra Vanaga - dz. 1961. g. 19. oktobrī Rīgā. Beigusi J. Mediņa Mūzikas vidusskolu (kordiriģēšanas nodaļu) un J. Vitola Latvijas valsts konservatoriju (Tautas instrumentu nodaļu). Strādā P. Jurjāna mūzikas skolā par kokles pedagogu.

Inese Gusāre - dz. 1966. g. 24. aprīlī. Beigusi Rīgas Lietišķās mākslas vidusskolu (Rokdarbu nodaļu) un mācaš Latvijas valsts universitātē par zīmēšanas, darbmācības pedagogu. Strādā Rīgas pili Tēlotājas un lietišķās mākslas daļā par pedagogu.





## NOSLĒGUMA BALLE

Svētdien 31.decembri Southern Cross viesnīcas jaunajās balles zālēs

Balles sākums plkst. 20.00 ar kokteiļiem

Polonēze plkst 20.30 Galvenā zālē

Noslēgums plkst 01.30

### Galvenajā Zālē

"No Limits" kapella spēlēs  
tradicionālā tēmā, ieskaitot  
iecienu komponista  
Rozenstraucha melodijas

### Disko zālē

"Live Wire" kapella spēlēs  
jauniešiem iemīļoto rok un  
popmūziku ieskaitot  
šodienas Latvijas dziesmas

Ieejas maksā ieskaitīts: vakariņas, vins, alus, limonāde un  
šampānietis Jaungada sagaidīšanai

Bārs atvērt

Mašīnu novietne pagrabā

Rīcības komiteja lūdz ievērot, ka Viktorijas pavalsts likumi aizliedz personām  
jaunākām par 18 gadiem viesnīcas telpās pirkt vai lietot alkoholu

## VĒLĀS BROKASTIS



Pirmdien 1. janvāri Latviešu ciemā no plkst 12.00

VĒLAS JAUNGADA BROKASTIS

un

LATVIEŠU CIEMA APSKATE

60 Fraser Crescent, Wantirna South

(72 H1 Melway ielu plānā)

Būs dabūjamas

Desiņas ar kāpostiem  
Atspirdzinājumi  
Kafija

un paskaidrojumi par ciema darbību

## SVEICIENI VISIEM KULTŪRAS DIENU DALĪBNIEKIEM



## 3x3 MELBURNĀ 1990

(Myrtleford)

2-I-90 līdz 8-I-90

### DZĪVOSIM VIENU NEDEĻU LATVISKĀ VIDĒ

Ko dziedāšu, ko runāšu,  
Svešu zemi staigādama?  
Es dziedāšu savu dziesmu,  
Runāš' savu valodīpu.

### Austrālijas Latviešu teātru apvienība rīko LATVIJAS NĀCIONĀLĀ TEĀTRA viesizrādes Austrālijā

Harija Gulbja komēdija  
OLIVERS

un

humora un dziesmu revija  
RĪGA VAKAR, ŠODIEN, RĪT

izrādes

OLIVERS

"RĪGA"

Pertā 2. februāri, plkst. 19.30  
Adelaidē 8. februāri, plkst. 19.30  
Melburnā 17. februāri, plkst. 19.30  
Sidnejā 24. februāri, plkst. 19.15

4. februāri, plkst. 15.30  
9. februāri, plkst. 19.30  
18. februāri, plkst. 15.00  
25. februāri, plkst. 15.00

Visas izrādes Latviešu namos

Sveicam Austrālijas latviešu 39.kultūras  
dienu dalībniekus Melburnā

SASAUKSIMIES LIELAJAM DARBAM  
BRĪVAS, NEATKARĪGAS LATVIJAS LABĀ.

Kā Austrālijas latviešu trešo Daugavas Vanagu  
dienu pilsēta, Melburna aicina Jūs ciemos  
1990. gadā Lieldienās  
Gaidīsim!



Trešo Daugavas Vanagu  
dienu Austrālijā  
rīcības komiteja

SVEICINAM 39.KULTŪRAS DIENU  
DALĪBNIKUS UN VIESUS MELBURNĀ

MELBURNAS  
LATVIEŠU  
SPORTA  
KLUBA  
SAIME



*Sveicam*

**39. KULTŪRAS DIENU  
RĪKOTĀJUS, DALĪBNIKUS  
UN APMEKLĒTĀJUS  
MELBURNĀ**

*un Aicinam*

**UZ 40. KULTŪRAS DIENĀM 1990. GADĀ  
KANBERĀ**

J. Straume

TAD LATVIJA MŪŽAM ZAĻOS UN ZELS  
PAR SPĪTI AUKĀM UN BRIESMĀM  
UN DĒLI TAI DIŽENU SLAVU CELS  
AR DARBIEM UN VARENĀM DZIESMĀM

**AUSTRĀLIJAS LATVIEŠU 40.K.D.  
RĪCĪBAS KOMITEJA.**

LATVIEŠU SAVSTARPĒJĀS PALĪDZĪBAS BIEDRĪBA  
SVEIC AUSTRĀLIJAS LATVIEŠU 39. KULTŪRAS DIENU  
DALĪBNIKUS UN VIESUS

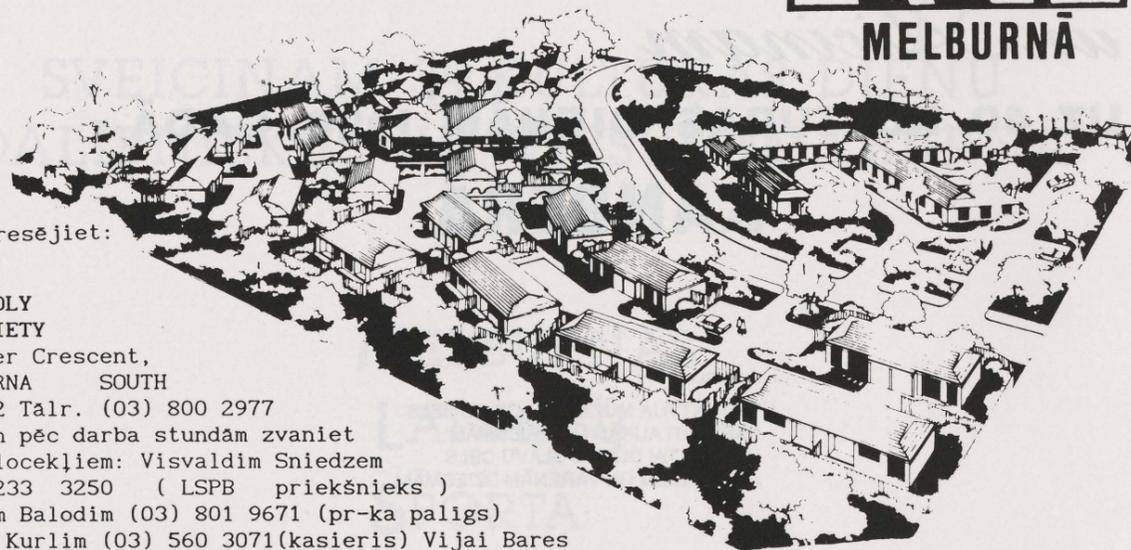
UN NOVĒL GAIŠUS SVĒTKUS  
UN PANĀKUMIEM BAGĀTU 1990. GADU.

TAUTIEŠI, PIEDALĪTIES UN ATBALSTIET LATVIEŠU CIEMA TĀLĀKVEIDOŠANU:

1. Ziedojot līdzekļus Aprūpes nama paplašināšanai (Ziedojumi atbrīvoti no nodokļiem)
2. Dodot biedrībai aizdevumus
3. Iestājoties Apbedīšanas fondā (Var paaugstināt pensiju)
4. Atbalstot LATVIEŠU CIEMU pēc jūsu pašu ieskatiem - kā talcinieki dārzā, virtuvē, birojā, autobusu šoferi, gadījuma darba amatnieki, nodarbību vadītāji utt.

LATVIEŠU CIEMS JAU IR!

Ciemā dzīvo vairāk nekā 100 tautiešu!  
ARĪ JŪS VARAT DZĪVOT  
LATVIEŠU CIEMĀ,  
KUR DZĪVE RIT LATVIEŠU VALODĀ  
LATVISKĀ VIDĒ



Saraksti adresējiet:

LATVIAN  
FRIENDLY  
SOCIETY

60 Fraser Crescent,  
WANTIRNA SOUTH

VIC 3152 Telr. (03) 800 2977

Pirms un pēc darba stundām zvaniet

valdes locekļiem: Visvaldim Sniedzem

(03) 233 3250 (LSPB priekšnieks)

Andrejam Balodim (03) 801 9671 (pr-ka palīgs)

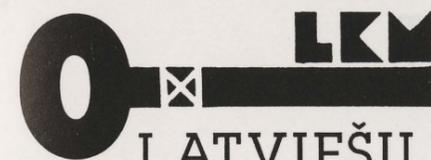
Gunāram Kurlim (03) 560 3071 (kasieris) Vijai Bares

(03) 571 7430 (līdzekļu vākšana) Ausmai Pomerei (03) 800 3183

(sarīkojumi) Norai Žubeckai (03) 439 8099 (sekretāre) Ivaram Cirainim

(03) 887 1167 (administrators)

Ciema administrators Ivars Cirainis (03) 800 2977.



LATVIEŠU KREDITKOOPERĀTĪVS  
MELBURNĀ

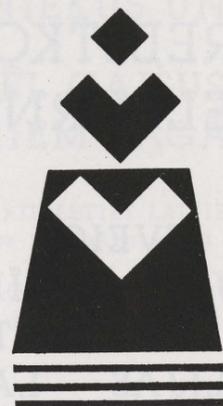
SVEIC  
RĪKOTĀJUS, DALĪBNIKUS  
UN APMEKLĒTĀJUS  
AUSTRĀLIJAS LATVIEŠU  
39. KULTŪRAS DIENĀS

Latviešu Kreditkooperatīvs Melburnā  
Latvian Australian Credit  
Co-operative Society Ltd  
Level 7 313 Little Collins Street  
Melbourne 3000  
Telephone (03) 650 4704



*Kas santīma nekrāj, pie lata netiek.  
Kas dolāru nekrāj, ne pie kā netiek.*

# DZINTARI



SVEICINA  
AUSTRĀLIJAS LATVIEŠU 39. KŪLTURAS DIENU  
DALĪBNIKUS UN VIESUS  
UN

PATEICĀS VISIEM TAUTIEŠIEM PAR  
DZINTARU PROJEKTAM  
SNIEGTO ATBALSTU 1989. GADĀ  
UN

AICINA UZ PATEICĪBAS DIEVKALPOJUMU  
1990.G. 14.JANVĀRĪ DZINTAROS

\*\*\*\*\*

ANNAS ZIEDARES VASARAS VIDUSSKOLA  
NOTIKS DZINTAROS  
1990.G. NO 3.JANVĀRA LIDZ 24.JANVĀRIM

LATVISKĀS IZGLĪTĪGAS VEICINĀŠANAS  
KOOPERATĪVĀ SABIEDRĪBA

Dzintari : Willson Drive Normansville  
SA 5024 Tālrunis (085) 58 2649

7 Weyburn Court Heidelberg VIC 3084  
Tālrunis (03) 459 3296

MELBURNAS LATVIEŠU NAMA KOOPERATĪVA  
valde un dāmu kopa  
apsveic  
AUSTRĀLIJAS LATVIEŠU 39. KŪLTŪRAS DIENU  
dalībniekus un viesus

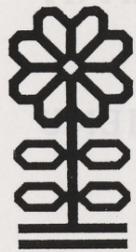
...

Kultūras Dienu laikā  
NAMA KAFEJNĪCA "RĪGA"  
atvērta Jūsu atspirdzināšanai.



PĀRI  
KONTINENTIEM  
UN JŪRĀM  
LATVJU VALODAI  
UN DZIESMAI  
NEKAD NEAPKLUST!

novēl  
DAUGAVAS VANAGU  
AUSTRĀLIJAS VALDE



## LATVIEŠU FONDS: dosim - dzīvosim!

Visā brīvajā pasaulē kāds tūkstotis latviešu atbalsta Latviešu Fondu tāpēc, ka tas ir izdarījis vairāk un labāk, nekā citi kultūras fondi, divdesmitdivu gadu laikā atbalstot latviešu kultūras darbu - arī Austrālijā - ar vairāk nekā pusmiljonu ASV dolāru. Ja Jūs esiet Latviešu Fonda biedrs, nelasiet tālāk. Ja nē - Jūs varētu interesēt arī tas, ka Latviešu Fonda biedri pašlaik ar lielu interesi balso atbalstīt Latvijas kultūras darbu. Ko, balso? Jā, Latviešu Fonds ir vienīgais lielais fonds, kuŗa piešķirumus nosaka tā biedri, proporcionālā balsošanā. Latvijas? Jā. Latviešu Fonds šoruden atvedīs uz Ziemeļameriku Skandēniekus, ir piešķīris naudu kopējiem Latvijas - ārpusē projektiem. Šogad Latviešu Fonda biedri izšķirs atbalstu Latvijas Kultūras Fonda iespiedpreses atbalstam. Ak, lieciet tak roku uz sirds: cik reižu esiet redzējis Latviešu Fonda reklāmas un pārlaidis acis pāri, neredzot? Šoreiz paskatieties. Lielākais un panākumiem bagātākais Fonds lūdz arī Jūsu piedalīšanos tā svarīgajā darbā. Starp citu, mēs arī nešķīrojam dolārus un Austrālijas dolāri mums pavisam labi patiks. Tikai desmit mēnesi! **T i k a i !**

Aleksandram Zariņam, 16 Ferntree Road, Engadine, NSW 2233

Lūdzu ierakstiet mani Latviešu Fondā. Pievienoju A\$ 170.00 (A\$ 50.00 neatmaksājamu iestāšanās + pirmā gada A\$ 10 x 12= A\$120, jeb, kopā A\$ 170.00).

Vārds, uzvārds \_\_\_\_\_

Adrese \_\_\_\_\_

Bērniem no dzimšanas līdz studiju beigām jāmaksā tikai A\$ 10.00 iestāšanās naudas, un tad tikai A\$ 10.00 mēnesī. Latviešu Fonds - cik lieliska kristību dāvana! Un pamatskolas beigšanas ... Un...



## DRUVA~FLORA FELDIE

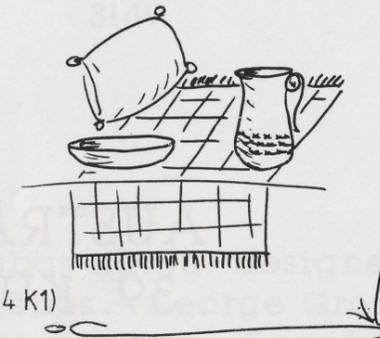
Sveicinam tautiešus un daiļamatniekus  
un novēlam gaišus svētkus un lustīgas  
Kultūras Dienas

Vaļas brīžos pie mums var baudīt:

- jauku viesmīlību
- garšīgu ēdienu
- svaigu gaisu un burvīgus skatus
- Rasmas Druvas audumus

-33 Maskells Hill Rd. Selby 3159. tel. 754 2936

-Dandenongas kalnos, 40mins. no pilsētas. (Melways 84 K1)



## MELBURNAS LIETISKĀS MĀKSLAS KOOPERATĪVA VEIKALS

Level 9 Room 3  
94 Elizabeth Street, Melbourne  
Tālrunis (03) 650 1160

SVEICIENI VISIEM LATVIEŠIEM  
39. KULTŪRAS DIENĀS

Veikals atvērts darbdiēnās no 10.30-16.30  
sestdiēnās no 9.00-12.30



SVEICAM  
AUSTRĀLIJAS LATVIEŠU  
39. KULTŪRAS DIENU  
SARĪKOJUMU DALĪBNIĒKUS  
UN VIESUS.

V. & Dz. BĒRZIŅI  
RĪGA BAKERIES PTY. LTD.  
- SYDNEY -

A.C.T.  
36 Mort Street  
BRADDON ACT 2601  
Phone (062) 57 5188  
Fax (062) 47 2252

Moorebank Avenue MOOREBANK NSW 2170  
Phone (02) 600 9188 Fax (02) 601 7774

Manufacturers of Bread and Rolls

RĪGA - BERND'S - SOOS - COGGAN'S

8 Chetwynd Street  
LOGANHOLME QLD 4129  
Phone (07) 209 8800  
Fax (07) 801 1753



"Recycle Boutique"  
252 Blackburn Road  
SYNDAL 3149

233 8989

Sevišķi labas dāmu "designer label" drēbes - George Gross Trent Nathan, Jag, Country Road un daudz citas, kā arī importētie ražojumi par ļoti pieņemamām cenām. Lūdzu apmeklējiet - nebūsiet vīlušies!

Sirsnīgi sveicam Austrālijas latviešu 39. kultūras dienu rīkotājus, dalībniekus un viesus no Latvijas, sevišķi Daugaviņas kori un diriģentu

ANTA BEINERTE - SCHALETZKI

Experts in all Aspects of Textile, T-Shirt, Sportswear  
and Design Printing.



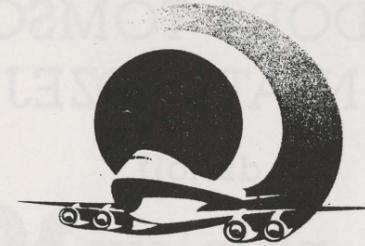
# IMPRINT



Our Experienced Team of Graphic Artists, Printers  
and Staff, Guarantee that Your Requirements are met  
at all times.

**497-1511**

673 Heidelberg Rd -Fairfield 3078.



**Small World Travel**

Kārlis un Raimonds Muškes  
sveic 39. Kultūras dienu dalībniekus un viesus,  
un pateicās par uzticību, kas mums dāvāta līdz šim.

734, Riversdale Road Camberwell 3124  
Telephone (03) 836 2377  
Telex 37455  
Fax 61-3- 830 1764



**MĀRA FLORIST**

83 Whitehorse Rd. Deepdene 3103

Tālrunis 817 3003

SVEICAM TAUTIEŠUS 39.KULTŪRAS DIENĀS!

Māras puķu veikalā var arī pirkt  
latviešu un cittautiešu gleznas

Tikko iznākusi grāmata

## TEODORS TOMSONS MINIATŪRDZEJA

dzejoļi

Vel dabūjama grāmata  
KLIEDZIENS  
apceres, esejas un recenzijas

Katras grāmatas cena \$15

Pieprasiet pie KD informācijas galda, grāmatnīcās vai tieši pie  
Ināras Tomsones  
177 Edgecliff Road Woollahra NSW 2025 Tālrunis (02) 389 9214

## NO DZIMTENES SVEICIENS

45 min. kasete ar tautas dziesmu un iemīlotu melodiju motīviem deju ritmā.  
Akordeona dueti

AURORA MURATTI un VILIS ĀBELNĪCA

AURORAS MURATTI mūzikālais aranžējums

Kasetes cena \$13.00, ieskaitot piesūtišanu Austrālijā  
Pasūtījumi kopā ar čekiem adresējami VILIS ĀBELNĪCA, PO BOX 531 CHELTENHAM 3192 (03)583 531  
jeb pērkama tieši no Latviešu lietiskās mākslas kooperatīva veikala  
9 stāvā 3 istabā 94 Elizabeth Street Melburnā (03)650 1160

Vēl krājumā kasete "TRĪS VĪTUŠAS ROZES" ar veco laiku melodijām deju ritmā,  
elektroniskā akordeona izpildījumā.

Cena \$10.00 ar piesūtišanu. Pasūtījumi tikai uz augšminēto pastkasti



**ulms** sveicina  
AUSTRĀLIJAS LATVIEŠU  
39. KULTŪRAS DIENU  
DALĪBNIEKUS UN APMEKLĒTĀJUS

FRIZĒTAVAS



720 BURKE ROAD CAMBERWELL  
882 6969  
476 CENTRE ROAD BENTLEIGH  
557 7476



BRUMEĻA RESTORĀNS

SIRSNĪGI SVEICINA VISUS

KULTŪRAS DIENU DALĪBNIEKUS

Ērika, Haralds, Judite un Linda  
BRUMMEL'S

95 Toorak Road South Yarra  
266 5975

WISHING YOU A SUCCESSFUL FESTIVAL!

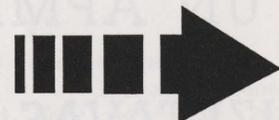
1990 CHARTER FLIGHTS  
AUSTRALIA/WARSAW  
from \$1699

\*ORGANIZED GROUP TOURS TO LATVIA  
commencing April 1990

\*Sponsorship of friends and relatives  
to Australia



AUSTRALIA



EUROPE

SOVIET  
UNION

## ODRA TRAVEL

MELBOURNE

380 Elizabeth St Tel. 670 9454  
92 Chapel St. (Windsor) Tel. 521 1414

SYDNEY

647 George St. Tel. 211 5655

BRISBANE

144 Adelaide St. Tel. 229 9716

ADELAIDE

18 Waymouth St. Tel. 231 4882

PERTH

Shop 16, 194 Guildford Rd. Tel. 370 3511



# MATISON BROS.

PTY. LTD.

628 HIGH STREET, PRESTON, VIC., 3072 Telephone:

470 2355

*Auctioneers*      *Licensed Estate Agents*

VIKTORS MATISONS

SVEICINA VISUS

KULTŪRAS DIENU DALĪBNIĒKUS UN VIESUS

piedāvā personīgos pakalpojumus un 34 gadu  
 pieredzi īpašuma pārdošanas kārtšanā  
 ar savu firmu



**ADELAIDE FLOOR COVERINGS Pty. Ltd.**

SVEICAM AUSTRĀLIJAS LATVIEŠU  
39. KULTŪRAS DIENU DALĪBNIĒKUS  
UN VIESUS MELBURNĀ!

Edgars Cepitis

2/29 HENRY ST., STEPNEY, 5069

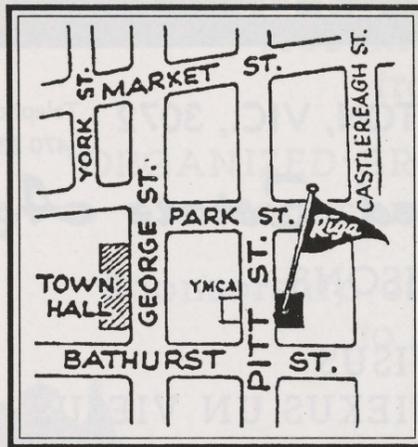
Telephone: 362 4816  
A.H.: 332 1079  
Fax: 362 2910

## A. PRIEDĪTIS GRĀMATNĪCA RĪGA

Room 35, 3rd Floor, LINCOLN HOUSE, 280 Pitt Street, Sydney, NSW 2000

Tel. (02) 267 9466.

Mājas adrese: 74 Judd Street, Mortdale, 2223. Tel. (02) 57 1266.



Open  
Atvērta  
Mon. – Fri.  
Pirmd. – piektd.  
10.30 – 3.15  
Sat.  
Sestdienās  
9.00 – 12.00

- GRĀMATAS • SKAŅU PLATES • ROTAS • DAĻAMATNIECĪBAS IZSTRĀDĀJUMI •
- APSVEIKUMU KARTĪTES • GLEZNAS • AVĪŽU ABONEMENTI UN SLUDINĀJUMI (arī nāves ziņu) •
- KAFIJA • BURDA MODE ABONEMENTI •

VĒLU VISIEM PRIECĪGUS SVĒTKUS UN LAIMĪGU JAUNO GADU!

SVEICAM  
AUSTRĀLIJAS LATVIEŠU  
39. KULTŪRAS DIENU  
RĪKOTĀJUS UN VIESUS!

Advokātu firma  
LIEPIŅŠ UN MANASS  
14 The Boulevarde  
STRATHFIELD NSW 2135  
Tāl. (02) 745 2099

SVEICAM DALĪBNIEKUS UN VIESUS  
39. KULTŪRAS DIENĀS MELBURNĀ!



INIL AUTO CAPPERS  
BOTTLERS MACHINERY  
37 CARINISH RD. HUNTINGDALE  
VIC. 3167 Telrunis (03) 543 4152

Zvaniet ANSIM DIŽGALVIM  
VADOŠAIS DIREKTORS

NEKUSTINĀMO ĪPAŠUMA TRANSAKCIJĀM

ĪPAŠUMA NOCENOŠANA, IZSOLES, PIRKŠANA UN PĀRDOŠANA VISĀ MELBURNĀ

LIELU UN MAZU TIRDNIECĪBAS ĪPAŠUMU TRANSAKCIJAS VISĀ MELBURNĀ

KOMERCIĀLAS, ĀRSTU UN CITU JAUNU CELTŅU BŪVĒŠANU

ĒKAS BĒRNU SILĒM UN SPECIĀLĀM NOVIETNĒM VISĀ VIKTORIJĀ

MOTEĻI - AUSTRĀLIJAS AUSTRUMKRĀSTĀ, DIENVIDAUSTRĀLIJĀ UN TASMĀNIJĀ



Member  
R.E.I.V. & M.L.B.

PETER McDOUGALL & ASSOCIATES (TEMPLESTOWE) PTY. LTD.  
Licensed Estate Agents, Auctioneers & Valuers  
15a Anderson Street, Templestowe, 3106 Telephone 846 1444



## **GATEWAY TRAVEL PTY LTD.**

48 The Boulevard, Strathfield N.S.W. 2135  
Telephone: 745 3333  
Licence No. B888  
Licence No. 2TA000888  
FAX No. (02) 745 3237

P.O. Box 451, Strathfield N.S.W. 2135, Australia  
Cable: "GATETRAVEL" Sydney  
Telex INTSY AA10101  
For NEWGATEWAY  
Sydney Via Bureau

### **CEĻOSIET UZ LATVIJU?**

\*Discount Airfares

\*Visitors Visae

\*Tourist Visae

\*Intourist Arrangements \*Hotel Stopovers

\*Ferry Bookings HELSINKI/TALLINN/HELSINKI

\*\*BOOK NOW FOR 1990 LATVIAN SONG FESTIVAL

Sponsoring your friends/relatives from LATVIA/ESTONIA?

\*Discount Airfares - MOSCOW/SYDNEY/MOSCOW

\*Low Airfares - SINGAPORE/SYDNEY/SINGAPORE  
BANGKOK/SYDNEY/BANGKOK

For all your travel arrangements to LATVIA, ESTONIA, EUROPE,  
LONDON, U.S.A., CANADA, ASIA, ROUND THE WORLD, ETC.



## **SVEICINAM VISUS KULTŪRAS DIENU DALĪBNIEKUS**

**VISĀM JŪSU INDUSTRIĀLĀS GĀZES VAJADZĪBĀM**



**SPECIALIZĒTAS GĀZES UN INSTRUMENTĀCIJA  
LABORATORIJĀM UN INDUSTRIJAI**

Juris Benķis

**The Commonwealth Industrial  
Gases Limited** (Incorporated in NSW)

90 Bell Street  
PO Box 43  
Preston VIC 3072  
Australia

Telephone: (03) 487 8400  
Facsimile: (03) 480 4023



**AUSTRĀLIJAS LATVIEŠU 39. KULTŪRAS DIENU**

**RĪCĪBAS KOMITEJA**

**SIRSNĪGI PATEICĀS**

**VISIEM AKTĪVIEM DALĪBNIEKIEM**

**PAR VIŅU LĪDZDALĪBU UN PIELIKTAJĀM PŪLĒM**

**ŠO KULTŪRAS DIENU SARĪKOŠANĀ**



SARĪKĀJUMU VIETAS un ADRESES

| Nr. Vieta                               | Adrese                                     | Melway |
|---|--|--------|
| 1. Albertparka stadions                 | Albert Park Drive, South Melbourne         | 2KH4   |
| 2. Australian Wool Corporation          | 369 Royal Parade, Parkville                | 29G12  |
| 3. Camberwell Civic Centre              | 340 Camberwell Road, Camberwell            | 59J1   |
| 4. Carlton Social Club                  | Princes Park, North Carlton                | 29G12  |
| 5. Dallas Brooks aula                   | Albert Street, East Melbourne              | 2GC1   |
| 6. Daugavas Vanagu nams                 | 87 Chetwynd Street, North Melbourne        | 2AK10  |
| 7. Flora Feldie                         | Maskells Hill Road, Selby                  | 75K12  |
| 8. Svētku gājiena maršruts              |  | 1AJ11  |
| 9. Latviešu ciems                       | 60 Fraser Crescent, Wantirna South         | 72H1   |
| 10. Latviešu nams                       | 3 Dickens Street, Elwood                   | 58C12  |
| 11. Manrēzas(Manresa) zāle              | 345 Burwood Rd (Glenferrie stūri) Hawthorn | 45D10  |
| 12. Melburnas pilsētas nams (Town Hall) | Swanston St (Collins stūri) Melbourne      | 1AJ9   |
| 13. Parkroyal viesnīca                  | Royal Parade, Parkville                    | 29G12  |
| 14. Southern Cross viesnīca             | Exhibition St (Bourke stūri) Melbourne     | 1BM8   |
| 15. Svētā Paula katedrāle               | Swanston St (Flinders stūri) Melbourne     | 1AJ11  |
| 16. The Uniting Church                  | 110 Collins St (Russell stūri) Melbourne   | 1BL9   |
| 17. Victorian Artists' Society.         | 430 Albert Street, East Melbourne          | 1BR7   |

Uz Latviešu namu no pilsētas (Swanston St) brauc 67. tramvajs (Carnegie)  
Ar 3. tramvaju (East Malvern - Darling Rd) var braukt līdz St. Kilda Town Hall, ap  
1/2 kilometru no Latviešu nama  
78. tramvajs brauc par Chapel St. no Elwood uz Richmond

KULTŪRAS DIENU INFORMĀCIJAS CENTRS

LATVIEŠU NAMĀ

3 Dickens Street Elwood Tālrūnis 531 3945

ATVĒRTS no 26. līdz 31. decembrim 9.00 - 17.00  
pārdod KD biļetes suvenīrus un citas mantas

Turpat atrodas  
SAZINĀŠANĀS DĒLIS  
Lai KD viesi varētu apmainīties ar uzaicinājumiem  
un paziņojumiem

IEEJAS BIĻEŠU CENAS

Kultūras dienu dalībniekiem, pensionāriem  
un jauniešiem līdz 16 gadiem ieeja  
sarīkojumos par pazeminātām cenām

|                          |              |            |
|--------------------------|--------------|------------|
| ATKLĀŠANAS KONCERTS      |              | \$18, \$12 |
| TEĀTRIS - MAIJA UN PAIJA |              | \$15, \$10 |
| DAUGAVIŅAS KONCERTS      |              | \$15, \$10 |
| TAUTAS DEJU UZVEDUMS     | balkonā      | \$18, \$12 |
|                          | zālē         | \$15, \$10 |
| JAUNATNES KONCERTS       |              | \$10, \$7  |
| BĒRNU SARĪKOJUMS         |              | \$7, \$5   |
| KOPKORU KONCERTS         |              | \$18, \$12 |
| RAIBAIS SARĪKOJUMS       |              | \$15, \$10 |
| NOSLĒGUMA BALLE          | galvenā zālē | \$70       |
|                          | disko zālē   | \$60       |

€3,-

LATVIJAS NACIŅĀLĀ BIBLIOTĒKA



0314046418

